

Schwalbacher Zeitung

45. JAHRGANG NR. 51+52 19. DEZEMBER 2018 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80

GESUCHE
Häuser | Villen | Grundstücke | ETW's
Von diversen Auftraggebern aus Industrie, Handel, Banken und von vermögenden Privatpersonen gesucht. Wir arbeiten kompetent, zuverlässig, schnell.
adler-immobilien.de | 06196 560 960
ADLER IMMOBILIEN
HIER FÜHLE ICH MICH WOHL.

Termine

Veranstaltungen

Samstag, 5. Januar: Reparatur-Café von 10 bis 13 Uhr im Gruppenraum 9+10 im Bürgerhaus.

Freitag, 11. Januar: Kommunion- und Konfirmationskleiderbasar von 17 bis 19 Uhr im Gemeindehaus der katholischen Kirche St. Pankratius.

Sonntag, 13. Januar: Neujahrsempfang der Stadt Schwalbach um 11 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

Stadtbücherei

Mittwoch, 19. Dezember: Bilderbuchnachmittag mit „Emil im Schnee“ um 15.15 Uhr.

Mittwoch, 2. Januar: Kamishibai-Tischtheater mit „Rumpelstilzchen“ um 15.15 Uhr.

Mittwoch, 9. Januar: Bilderbuchnachmittag mit „Echte Bären fürchten sich nicht“ um 15.15 Uhr.

Clubs und Vereine

Freitag, 21. Dezember: Café im Frauentreff von 10 bis 12 Uhr und von 15.30 bis 17.30 Uhr.

Freitag, 21. Dezember: Seniorencafés von 15 bis 17 Uhr in der Seniorenwohnanlage und in der alten Schule.

Freitag, 28. Dezember: Seniorencafés von 15 bis 17 Uhr in der Seniorenwohnanlage und in der alten Schule.

Freitag, 4. Januar: Seniorencafés von 15 bis 17 Uhr in der Seniorenwohnanlage und in der alten Schule.



Stadtverordnete und Magistratsmitglieder aller Parteien verteilen am Freitag kostenlose Obst- und Gemüseboxen an die Besucher des Schwalbacher Wochenmarktes. Foto: mog

Stadt spendiert Schwalbachern 500 „Fregie“-Beutel – Kampagne gegen Verpackungsmüll

Eine Alternative zur Plastiktüte

● In einer überparteilichen Aktion verteilen am vergangenen Freitag Mandatsträger aller Parteien auf dem Marktplatz „Fregie“-Beutel.

„Plastiktüte? – Nein, danke“, lautet die richtige Antwort, wenn es nach den Kommunalpolitikerinnen und -politikern der vier Parteien geht. Sie trafen sich am Freitag auf dem Wochenmarkt, um knapp zwei Stunden lang fast 500 Fregie-Obst- und Gemüseboxen, jeweils mit einer Mandarine bestückt, an die Marktbesucher zu bringen.

Beim „Fregie“ handelt es sich um ein leichtes Obst- und Gemüsebox aus reißfestem, recyclingfähigem Polyester, das sich über Jahre hinweg verwenden lässt. Es ist waschbar und lebensmittelecht. Mit ihm kann man im Supermarkt oder auf dem Wochenmarkt Obst- und Gemüse einkaufen, ohne die sonst üblichen Plastiktüten von der Rolle ziehen zu müssen.

Ziel der Aktion auf dem Marktplatz, an der sich neben Bürgermeisterin Christiane Augsburger ehrenamtliche Politiker aller Parteien beteiligten, war

die Werbung für einen plastikfreien Einkauf. Mit dabei waren Monika Maier, Josef Nickel, Birgit Hitschfeld, Peter Feddersen, Hartmut Hudel (alle SPD), Roland Winter, Peter Königshausen (beide CDU), Barbara Blaschek-Bernhardt, Thomas Nordmeyer, Johann Reichert, Arnold Bernhardt (alle B90/Die Grünen) und Horst Ott (FDP).

Die Schwalbacher nahmen die „Fregies“ dankbar an. Wenige Exemplare sind noch übrig geblieben und können zum Stückpreis von einem Euro im Bürgerbüro gekauft werden. red

Bewohner einer Wohnung am Ostring überrascht Einbrecher und wird von den Dieben verprügelt – Fahndung erfolgreich

Gewalttätige Einbrecher schlagen zu

● Äußerst rabiat und gewalttätig gingen zwei Einbrecher bei einer Tat am vergangenen Mittwochabend am Ostring vor, nachdem sie vom Bewohner der betroffenen Wohnung überrascht worden waren.

Gegen 21.55 Uhr hörte der Bewohner einer Erdgeschosswohnung in einem Mehrfamilienhaus am Ostring ein

klirrendes Geräusch und als er sich in einen der angrenzenden Wohnräume begab, sah er sich dort zwei Personen gegenüber.

Diese schrien den Bewohner sofort an und schlugen unvermittelt mehrfach auf diesen ein, bevor sie zur Flucht ansetzten.

Der Wohnungsinhaber wurde durch den Angriff der beiden Täter verletzt. Inwieweit es den Einbrechern gelang Gegenstände

aus der Wohnung zu entwenden, ist bisher noch unklar. Der durch die Tat entstandene Sachschaden wird auf circa 400 Euro geschätzt.

Zeugen nahmen zur Tatzeit zwei junge Männer wahr, die auf dem Ostring in Richtung Berliner Straße liefen. Beschrieben werden die beiden Männer, die eine große schwarze Tasche mit sich führten, als etwa 20 Jahre alt. Sie sollen ungefähr

1,80 Meter groß sein. Einer der beiden war bekleidet mit einer grauen Jogginghose und einer dunklen Jacke.

Die Fahndung nach den Räufern verlief ergebnislos. Anrufe von Zeugen und Hinweisgebern nimmt das Einbruchskommissariat der Kriminalpolizei in Hofheim unter der Telefonnummer 06192/2079-0 entgegen. pol

Der Winter kann kommen!

Streusalz und Streusplitt lose oder im Sack

Schneeschieber, Winterkleidung und vieles mehr

MOOS
der aktive Baustoff-Fachhandel seit 1899

MOOS & Söhne GmbH & Co. KG
Burgstraße 2 • 65824 Schwalbach • 06196 / 5086-0
Fax 06196 / 83141 • e-mail: info@moos-baustoffe.de

www.moos-baustoffe.de

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 7.30 - 17.30 Uhr • Sa. 7.30 - 12.00 Uhr
Große Parkplatzkapazität direkt auf dem Verkaufsgelände.

Sie haben Sonderwünsche - wir machen es möglich!

Faire Geschenke



aus dem Schwalbacher Fairtrade-Regal



Marktplatz 15
65824 Schwalbach
Tel. 0 61 96 / 5 25 94 27



Allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten
frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr.

Hilb-Multi-Media

Fernsehservice für LCD-, LED-, Plasma-TV
Reparatur – Beratung – Verkauf

Herausgegeben von www.donnerwetter.de für den heutigen Mittwoch und die Folgetage

Service-Nummern
0172/149 22 43
884 83 34

Mit eigener Werkstatt



Mittwoch
wechselhaft



Donnerstag
wechselhaft



Freitag
Regen



Samstag
wechselhaft



Sonntag
wolkig



Katholische Pfarrgemeinde Schwalbach

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 1288 FAX: 807997



Mi	19.12.	M	18.00 Uhr	Rorate-Messe
So	23.12.	P	09.30 Uhr	Sonntagsmesse
Mo	24.12.	P	15.30 Uhr	Kinderkrippenfeier
			17.30 Uhr	Christmette
Mi	26.12.	P	09.30 Uhr	Festtagsmesse zum 2. Feiertag mit dem Kirchenchor
So	30.12.	P	09.30 Uhr	Sonntagsmesse
Di	01.01.	P	17.00 Uhr	Messe zum Jahreswechsel
Mi	02.01.	P	08.30 Uhr	Rosenkranzgebet
			09.00 Uhr	Wortgottesdienst mit Kommunionfeier
Do	03.01.		16.00 Uhr	Werktagmesse im EVIM
So	06.01.	P	09.30 Uhr	Sonntagsmesse
Mi	09.01.	P	08.30 Uhr	Rosenkranzgebet
			09.00 Uhr	Wortgottesdienst mit Kommunionfeier
		M	18.00 Uhr	Werktagmesse

Termine

St. Pankratius

Montag bis Donnerstag 09.30 Uhr Eltern-Kind-Gruppe (wieder ab 7.1.2019)
 mittwochs 17.30 Uhr Jugendmusikgruppe (wieder ab 16.1.2019)
 sonntags 10.45 Uhr Gemeindekaffee im Gemeindesaal (auch nach Festtagsmessen)

www.katholisch-schwalbach.de

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 561020-20, a.brueckmann@bistum-limburg.de;

St. Martin/Gem.-Ref. Eva Kremer, Tel. 561020-50, gemeindesms@gmx.de;

Internet: www.katholisch-schwalbach.de;

Pfarrbüro St. Pankratius, Taunusstraße 13, Tel. 5610200, E-mail: st-pankratius@t-online.de

Bürozeiten: Mo. u. Do. 10.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr; Di., Mi. u. Fr. 9.00 - 12.00 Uhr



Evangelische Limesgemeinde

OSTRING 15 TEL. 503839-0

Sa.	22.12.	18.00 Uhr	Abendgottesdienst mit Gesangensemble (Präd. E. Kuhn)
So.	23.12.	11.15 Uhr	Generalprobe für das Krippenspiel
Mo.	24.12.	15.30 Uhr	Familiengottesdienst mit Krippenspiel
		17.30 Uhr	(Pfrin. Christine Gengenbach, Fam.ref. Eva Witte u.v.a.m.)
		22.00 Uhr	Christvesper mit Bläserkreis (Pfrin. Christine Gengenbach)
Di.	25.12.	10.00 Uhr	Christmette (Prof. Dr. Hans-Günter Heimbrock)
Mi.	26.12.	15.30 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl (Pfrin. Christine Gengenbach)
			Weihnachtsliederungen im Anschluss Andacht
Mo.	31.12.	18.30 Uhr	(Pfrin. i.R. Hildegard Heimbrock-Stratmann)
Di.	01.01.	17.00 Uhr	Jahresschlussgottesdienst (Pfarrer Michael Gengenbach)
So.	06.01.	10.00 Uhr	Jahresanfangsgd. (Lektor M. Seidler, Pfrin. C. Gengenbach)
			Gottesdienst mit Abendmahl (Prof. Dr. H.-G. Heimbrock)

Pfarrerin Christine Gengenbach, Familienreferentin Eva Witte, Astrid Bardenheier Projekt 55+
 Alle Telefone 503839-0 Email: ev.kirchengemeinde.schwalbach@ekhn-net.de



Evangelische Friedenskirchengemeinde

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

Sa	22.12.	17.00 Uhr	Musikalische Abendandacht (Birgit Reyher)
Mo	24.12.	15.00 Uhr	Gottesdienst mit Krippenspiel für Familien mit kleineren Kindern
		16.30 Uhr	Gottesdienst m. Krippenspiel für Familien mit größeren Kindern
		18.00 Uhr	Christmette (Birgit Reyher)
Die	25.12.	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl (Birgit Reyher)
Mi	26.12.	10.00 Uhr	Gottesdienst (Gabriele Wegert)
Mo	31.12.	18.00 Uhr	Gottesdienst zum Jahresausklang (Birgit Reyher)
So	06.01.	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl u. Kirchencafé

Zu weiteren wöchentlichen Terminen

(Spielkreise, Aquarellmalen, Jugendtreff usw.) nähere Infos im Gemeindebüro.

Pfarrerin Birgit Reyher, www.friedenskirche-schwalbach.de, Gemeindepädagogin Julia Krombacher (Tel. 950686),
 Gemeindebüro: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr, Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006), info@friedenskirche-schwalbach.de



Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach

TELEFON 8884 46 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

So	23.12.	kein Gottesdienst
Mo	24.12.	16:00 Uhr Weihnachtsgottesdienst im Atrium gemeinsam mit der Christus-Gemeinde (Ann Cristin Schmidt)
So	30.12.	kein Gottesdienst
So	06.01.	10:00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl mit Michael Sedelke

www.efg-schwalbach.de

Christusgemeinde Schwalbach

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

So	23.12.	kein Gottesdienst in der Christusgemeinde
Mo	24.12.	16.00 Uhr Familiengottesdienst mit der EFG Schwalbach Im Atrium, Westring 3 (Ann-Christin Schmidt)
Di	25.12.	kein Gottesdienst in der Christusgemeinde
Mi	26.12.	kein Gottesdienst in der Christusgemeinde
So	06.01.	kein Gottesdienst in der Christusgemeinde

Hauskreise entfallen in den Ferien.

Tel: 06196-9699520, www.christusgemeinde-schwalbach.de

Neuapostolische Kirche Schwalbach

PFINGSBRUNNENSTRASSE 18 www.nak-schwalbach.de

Gäste sind herzlich willkommen!

Gottesdienst Mittwoch	— 20.00	Mehr Informationen finden Sie auch
Gottesdienst Sonntag	— 09.30	im Internet unter www.nak-schwalbach.de



Gut gefüllt war die St.-Pankratius-Kirche beim Weihnachtskonzert der Albert-Einstein-Schule. Foto: Schlosser

Viel Applaus für das Chorkonzert der Albert-Einstein-Schule in der St.-Pankratius-Kirche

Weihnachtsrap und stille Nacht

● **Ein stimmungsvolles Weihnachtskonzert veranstaltete die Albert-Einstein-Schule (AES) am Dienstag vergangener Woche in der St.-Pankratius-Kirche.**

Nacheinander traten dazu die verschiedenen Chöre des Schwalbacher Gymnasiums sowie die Bigband der Schule auf. Gleich sieben Stücke präsentierte der Unterstufenchor, die vom Weihnachts-Rap bis zum Spiritual reichten. Eher klassisch mit „Leise rieselt der

Schnee“ und „Stille Nacht“ trat der Chor der siebten bis neunten Jahrgangsstufe singen. Premiere feierte in diesem Jahr der Chor der Lehrerinnen und Lehrer, die von ihren Schülern frenetisch gefeiert wurden.

Beeindruckend gekonnt geriet dann der Auftritt des Oberstufenchors. Vor allem die recht schwierigen Stücke „Dona nobis pacem“ und „Panis angelicus“ gelangten fast fehlerfrei und die verjazzte Version von „Oh du fröhliche“ klang ziemlich kompliziert.

Als letztes Ensemble trat die Bigband auf, die sich unter anderem an Miles Davis' „All Blues“ versuchte, ehe am Ende alle Sänger und Musiker gemeinsam mit dem Publikum „Love shine alight“ sangen.

Schulleiterin Anke Horn gestand zum Abschluss, dass sie teilweise zu Tränen gerührt gewesen sei und bedankte sich bei den jungen Akteuren und deren Lehrkräften, die das Konzert ermöglicht hatten sowie bei der katholischen Gemeinde, die die Kirche zur Verfügung gestellt hatte. **MS**

Weihnachtsfeier von Pro Musica Schwalbach mit Mitgliederehrung – Zwei Jugendchöre

Nachwuchs ausgezeichnet

● **Traditionell werden während der alljährlichen Weihnachtsfeier des Vereins die langjährigen Mitglieder von Pro Musica Schwalbach geehrt. In diesem Jahr waren es insgesamt acht Sänger der Nachwuchschöre „MusicaKids“ und „MusicaTeens“, die ausgezeichnet wurden.**

Dass Kinder und Jugendliche sich mehrere Jahre in ein und demselben Verein engagieren, ist sicher nicht selbstverständlich. Angebote verschiedener Sportvereine und die hohe Belastung im Schulalltag lassen oft nicht viel Raum für regelmä-

ßige Aktivitäten. Umso erfreulicher ist das Engagement der sieben ausgezeichneten Nachwuchssänger von Pro Musica Schwalbach. Ina Veigl, Angelica und Julian Lorenz, Emilie und Olivia Immisch, Dennis Bogdan und Fernando Krupp-Rios sind seit drei Jahren bei den Jugendchören des Vereins, den „MusicaKids“ und dem in diesem Jahr neu gegründeten Jugendchor „MusicaTeens“ dabei. Miriam Molina-Neumann blickt sogar auf zehn Jahre Mitgliedschaft zurück.

Hans-Dieter Höhn vom Kreisvorstand des Sängerkreises Main-Taunus nahm die Ehrung

der jungen Sänger vor und betonte, wie wichtig es sei, dass Kinder und Jugendliche musikalisch abgeholt werden. So könne die Zukunft der Chöre im Erwachsenenbereich gesichert werden.

Alle Nachwuchssänger von Pro Musica Schwalbach proben jedes Jahr für ein vorher gemeinsam ausgesuchtes Musical, das dann an zwei Tagen im Bürgerhaus aufgeführt wird. Zudem beteiligen sich die Nachwuchssänger des Vereins seit einigen Jahren auch am traditionellen Weihnachtskonzert während des Weihnachtsmarkts in der St.-Pankratius-Kirche. **he**



Hans-Dieter Höhn vom Kreisvorstand des Sängerkreises Main-Taunus ehrte die Nachwuchssänger und -sängerinnen von Pro Musica während der Weihnachtsfeier des Vereins im Bürgerhaus. Foto: Hermanowski

Ökumenische Diakoniestation

für Kranken-, Alten- und Familienpflege

Ökumenische Diakoniestation Eschborn/Schwalbach
 Hauptstraße 20, 65760 Eschborn
 Telefon 06196/95475-0
 Bürozeiten von 8 bis 16 Uhr und nach Vereinbarung

Die Quelle

ambulanter Hospiz- und Palliativberatungsdienst

Ökumenische Diakoniestation
 65812 Bad Soden, Kronberger Straße 1a
 Telefon 06196/5617478
 täglich von 9 bis 12 Uhr, mittwochs 16 - 18 Uhr



Schwalbacher Spitzen

Ein Stück Lebensqualität



Von Reisen, die die entlegensten Winkel der Erde besucht haben, hört man manchmal wunderbare Dinge: Die einen waren im Dschungel in Vietnam, die anderen in einem Wüstendorf in Mexiko. Und beide berichten, dass sie dort mit ihrem Handy schnelles und kostenloses Internet hatten, um Urlaubsbildchen nach Deutschland zu schicken. Ob das für die Empfänger auch so einfach war, ist frag-

lich. Denn in Sachen freies W-LAN gilt Deutschland als so etwas wie ein Entwicklungsland. In Schwalbach zum Beispiel gibt es ein paar Cafés, die das anbieten und gerade einmal einen öffentlichen „Hotspot“ vor Rathaus und Bücherei.

Das ist nicht viel. Denn im 21. Jahrhundert ist schnelles, unkompliziertes und kostenloses Surfen ein Stück Lebensqualität. Die kleinen W-LAN-Antennen sollten daher genauso zur „Grundausstattung“ einer Stadt gehören wie Parkbänke und Blumenbeete.

Mathias Schlosser

Die Arbeit mit dem Rückepferd faszinierte Schwalbacher Kinder

Pferd im Stadtwald

● Fünf Kita-Gruppen, eine Vorschulgruppe und drei Grundschulklassen besuchten am Dienstag und Mittwoch vergangener Woche die Vorführungen von Forstwirtschaftsmeister Thilo Rinn und seinem Rückepferd „Idefix“ im Schwalbacher Stadtwald.

Das 18-jährige, rheinisch-deutsche Kaltblut gehört sicher zu den Stars unter den Pferden,

die im Wald arbeiten, ist jedoch gänzlich ohne Allüren: Er zieht die abgesägten Stämme folgsam an den Wegesrand und macht keinen Mucks, so lange Thilo Rinn erklärt und Fragen beantwortet. Die gemeinsame Aktion von Revierförster Martin Westenberger vom Forstamt Königstein und der Stadt Schwalbach als Eigentümerin des Waldes wird am Samstag, 12. Januar, fortgesetzt.

red



Forstwirtschaftsmeister Thilo Rinn erklärte den Kindern die Aufgaben seines Kaltblüters „Idefix“.

Foto: mag

Kleinanzeigen

Last-minute-Geschenk für Weihnachten! Mehrere 1kg-Tüten LEGO (700-800 Teile) bunt gemischt, aus NR-Haushalt, zu verkaufen. 1kg EUR 20,-. Nur an Selbstabholer. Bei Interesse SMS an 0176/81168084

Zu verkaufen: 2 Damenuhren, neu, schwarz und weiß, Alexander Milton, Keramik. Tel. 0152/29344382

Neuwertiges E-Bike der Firma Kalkhof zu verkaufen, EUR 820,-. Tel. 0160/93307996

Im Neuzustand! Elektronisches Schlagzeug Roland TD-1KX mit Drum-Tec Hocker und Roland RH-5 Kopfhörer, EUR 445,-. Tel. 06196/9502410

Suche bebaubares Grundstück ab 150 qm bis 800 qm oder 1- bis 2-Fam.-Haus in Schwalbach oder Umgebung. Tel. 0 61 96 / 7 65 20 20

Immer am ersten Samstag

Reparatur-Café

● Erstmals im neuen Jahr öffnet am Samstag, 5. Januar 2019, das Reparatur-Café von 10 bis 13 Uhr im Gruppenraum 9+10 im Bürgerhaus die Tür.

Die Reparateure geben Tipps und erledigen kleine Reparaturen sofort. Die Reparaturen sind unentgeltlich. Über kleine Spenden freuen sich die Reparateure aber.

red

Heckklappe aufgebrochen

Werkzeug gestohlen

● Werkzeugdiebe waren in der Nacht zum Donnerstag vergangener Woche in Schwalbach unterwegs.

Nachdem die Mitarbeiterin einer Schwalbacher Handwerksfirma ein Firmenfahrzeug am Mittwochabend in der Schlesienstraße abgestellt und verschlossen hatte, wurde in der Nacht auf Donnerstag die Heckklappe aufgebrochen. Unbekannte entwendeten Werkzeug im Wert von etwa 3.800 Euro und flüchteten. Hinweise in dieser Sache nimmt die Polizei Eschborn unter der Telefonnummer 9596-0 entgegen. red



Festliche Weihnachtsfeier. Bei der Seniorenweihnachtsfeier lobte Bürgermeisterin Christiane Augsburg (v.r.) die ehrenamtlichen Helfer, ohne die die Veranstaltungen der städtischen Seniorenarbeit so nicht möglich wären, und bat sie auf die Bühne, um den Gästen der Feier diejenigen vorzustellen, die sie bedienen und umsorgen. Viele der Helfenden sind schon seit mehr als 20 Jahren dabei und einige haben auch das 80. Lebensjahr überschritten. Das festliche Weihnachtsprogramm wurde wieder von Greta Park zusammengestellt und hat für einen voll besetzten großen Saal im Bürgerhaus gesorgt.

Foto: mag

„Städtepartnerschaften: Erfolgskonzept oder Auslaufmodell?“ – Dr. Tanja Herrmann spricht

Vortrag zum Neujahrsempfang

● Zum Neujahrsempfang 2019 lädt die Stadt Schwalbach am Sonntag, 13. Januar, um 11 Uhr alle Schwalbacher in den großen Saal im Bürgerhaus ein. Da das kommende Jahr in Schwalbach im Zeichen von 40 Jahre Städtepartnerschaft mit Avrillé stehen soll, setzt schon der Festvortrag des Neujahrsempfangs einen entsprechenden Akzent.

Die Mainzer Historikerin Dr. Tanja Herrmann spricht zum Thema „Städtepartnerschaften: Erfolgskonzept oder Auslaufmodell?“. Nach der Veranstaltung im großen Saal des Bürgerhauses sind alle Teilnehmer eingeladen, noch beim Gespräch zu verweilen.

Der Vorschlag für den Festvortrag kam aus dem Arbeitskreis Städtepartnerschaft Schwalbach-Avrillé. „Gerade heute, in Zeiten des Brexit und des zunehmenden Populismus, wird die Begegnung unter den Bürgern Europas wieder wichtiger. Ich freue mich deshalb

sehr, dass wir Tanja Herrmann gewinnen konnten, ihre Forschungsergebnisse zum Thema Städtepartnerschaften mit uns zu teilen. Mit neuen Erkenntnissen gestärkt starten wir dann in die nächsten 40 Jahre der Verschönerung mit unserer französischen Partnerstadt Avrillé“, meint Bürgermeisterin Christiane Augsburg.

Der Vortrag zeigt die Entwicklung der deutsch-französischen Städtepartnerschaftsbewegung nach dem zweiten Weltkrieg ebenso auf wie ihre Verdienste beispielsweise im Bereich Vergangenheitsaufarbeitung. Tanja Herrmann will sich jedoch nicht auf deutsch-französische Beziehungen allein beschränken, sondern auch Einblicke in andere bilaterale Konstellationen geben. Dabei geht es auch um die Frage, ob Städtepartnerschaften heute überhaupt noch existieren. Damit auch andere Städtepartnerschaften davon profitieren können, sind die Aktiven der Verschönerungsvereine in den Nachbarstädten

und -gemeinden Schwalbachs ebenfalls eingeladen.

Tanja Herrmann hat ein trinationalles Studium absolviert in den Fächern Geschichte, Französisch und Politikwissenschaft in Frankreich, Deutschland und Kanada. Ihren Doktorgrad hat sie in einem binationalen Promotionsverfahren an der Johannes Gutenberg-Universität in Mainz und an der Sorbonne in Paris erworben. Sie kann diverse Publikationen sowie die Mitarbeit bei der Städtepartnerschaftsstudie der Bertelsmann-Stiftung und des Deutsch-Französischen Instituts vorweisen. Sie ist außerdem Gründungs- und Vorstandsmitglied des Deutsch-Französischen Jugendausschusses und Organisatorin des jährlichen, politisch aufmerksam verfolgten intergenerationalen Forums zur Begegnung von Städtepartnerschaften.

Tanja Herrmann ist die Leiterin des Referats Outgoing in der Abteilung Internationales der Johannes Gutenberg-Universität Mainz sowie stellvertretende Abteilungsleiterin. red

STELLENANGEBOTE

Nebentätigkeit z.B. für Schüler, Rentner, Hausfrauen

Wir suchen Austrägerinnen für die Schwalbacher Zeitung

Prospektverteilendienst Malik
06196 / 95 02 553

Ich tue Gutes – für andere und mich

Wir suchen Fahrer und Aushilfsfahrer (m/w/d) für die tägliche Beförderung von Menschen mit Behinderung.

Einsatzgebiet: Kelheim und Umgebung
Vorstellungsgespräche finden in Wohnortnähe statt. Sie sind Rentner/in, im Vorruhestand oder Hausfrau/-mann und suchen eine sinnvolle Nebentätigkeit auf Minijob-Basis?

Wir freuen uns auf Ihren Kontakt, gerne auch telefonisch.

Zentrale Frankfurt: 069 408955520

personal@koehlertransfer.de
www.koehlertransfer.de



FLOH- & TRÖDELMÄRKTE

Frankfurt-Höchst, von 08 – 14 Uhr
Jahnhuderthalle, Parkplatz 8, Pfaffenwiese
Sa., 22.12.18; So., 23.12.18; Sa., 05.01.19
Do., 27.12.18; Do., 03.01.19; Do., 10.01.19
Sa., 22.12.18 Kelheim, von 15 – 19 Uhr
Stadthalle, Gagering 1
Mi., 26.12.18 Frankfurt-Rödelheim, von 10 – 16 Uhr
Mehro, Guerickestraße 10
So., 06.01.19 Eschborn, von 10 – 16 Uhr
real, Ginnheimer Straße 18
Weiss: 06195 / 90 10 42 | www.weiss-maerkte.de

POLSTEREI & DEKORATION

Polsterei Petković
Bahnstraße 10
65824 Schwalbach
Tel. 06196 - 7769902
www.polsterei-dekoration.de

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
0 39 44 - 3 61 60
www.aw-am.de Fa.

Werbung bringt Erfolg!

Rufen Sie uns an:
06196 / 84 80 80
Wir informieren Sie gerne!

Schwalbacher Zeitung

Schmuck & Edelsteine
Karaiskos
Marktplatz 42, 65824 Schwalbach
Tel. 0 61 96 / 950 92 30

bis 22.12.2018

20 %
auf Schmuck und Uhren
– nicht auf Sonderpreise und Reparaturen –
www.schmuck-edelsteine-karaiskos.de

Sie wollen ihr Grundstück / Immobilie verkaufen oder planen selbst zu bauen?
Sprechen Sie uns an:
0 61 73 / 98 940 98

Mörk & Sachs Immobilien
Mörk & Sachs Immobilien- und Bauträger GmbH & Co. KG
Steinbacher Str. 6
65760 Eschborn
E-Mail: info@moerk-sachs.de

Gartenbedarf u. Kaminholzhandel
M. Richter
Mühlstraße 43
65760 Eschborn

Kaminholzverkauf
Tel./Fax 06173-60 83 80 Mobil 0162 - 47 61 268
www.kaminholz-richter.de

BRETZ & HUFER
GEBÄUDESYSTEMTECHNIK GMBH

T: 06028-99314-0
M: info@bretz-hufer.de
WWW.BRETZ-HUFER.DE

Brandmeldeanlagen (VdS) | RWA-Anlagen (VdS) | Sprachalarmierung (VdS) | Feststellanlagen | Alarmanlagen | Soundsysteme | Videoüberwachung | Brandschutzvorhänge | Sicherheitstechnik | Elektrotechnik |

Bretz & Hufer ist ein Unternehmen mit 60 Mitarbeitern an Standorten in Sulzbach am Main und in Frankfurt. Wir installieren und betreuen elektronische Sicherheitstechnik. Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir für unseren Standort in Frankfurt-Sossenheim neue Kolleginnen und Kollegen:

Bürokauffrau / Bürokaufmann Elektro- Monteure Mechaniker

Wir bieten überdurchschnittliche Bezahlung, gute Sozialleistungen und ggf. Kraftfahrzeuge mit privater Nutzungsmöglichkeit. Ein angenehmes Betriebsklima ist für uns eine Selbstverständlichkeit. Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

Bretz & Hufer Gebäudesystemtechnik GmbH, Alt Sossenheim 11a, 65936 Frankfurt, oder per Mail an: s.gruber@bretz-hufer.de



Erfolgreiche Strick-Aktion. Insgesamt 51 Paar Socken wurden in Silkes Kosmetikstübchen am Marktplatz zugunsten der Obdachlosen im Haus Mühlberg in Bad Homburg abgegeben. Inhaberin Silke Bock hatte die Schwalbacher dazu aufgerufen. Die Kundin, die die meisten Paare gestrickt hatte, erhält nun eine kostenlose Fußpflege in dem Kosmetikstudio im „Bunten Riesen“. Foto: privat

„Seht auf und erhebt eure Häupter, weil sich eure Erlösung naht.“
Lukas 21,28 Wochenspruch zum 2. Advent am 9.12.2018

Wir nehmen Abschied von

Zeljko Karnincic

* 19.2.1941 † 10.12.2018

Er gehörte zu uns und lebte im Vertrauen auf Gott.

Die Limesgemeinde und ihre Gebäude lagen ihm sehr am Herzen.

Bei Baumaßnahmen hat er die Gemeinde fachlich unterstützt,

sehr kreative Ideen eingebracht und Verantwortung übernommen.

Wir danken ihm und werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Evangelische Limesgemeinde Schwalbach

Pfarrerin Christine Gengenbach

Der Kirchenvorstand

stellv. Vorsitzende Brigitte Säuberlich

Die Trauerfeier findet auf dem Waldfriedhof in Schwalbach am Taunus
am Mittwoch, dem 2. Januar 2019, um 14.00 Uhr statt.

Walter Pfeifer

† 1.12.2018

Danke

sagen wir allen, die sich in der Trauer mit uns verbunden fühlten
und unseren Vater und Lebensgefährten auf seinem letzten Weg begleitet haben.

Wir danken für ihre Anteilnahme,
die sie auf vielfältige und liebevolle Weise zum Ausdruck brachten.

Ein besonderer Dank gilt dem Palliativ-Care-Team Main-Taunus
und dem Sozialzentrum Eschborn für ihre Unterstützung.

Benjamin und Ulrike Marschall

Schwalbach am Taunus, im Dezember 2018



Da sind Gedanken und Augenblicke,
die uns an Dich erinnern
und uns freudig und traurig machen –
und Dich nicht vergessen lassen.

Peter Hefner

* 1. Januar 1943 † 15. Dezember 2018

In liebevoller Dankbarkeit und Erinnerung
nehmen wir traurig Abschied.

**Helga Hefner
Sonja, Ralf und René
Ilona, Stefan und André
und alle Angehörigen**

65824 Schwalbach, Marktplatz 42

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
ist am Mittwoch, dem 2. Januar 2019,
um 13.00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Schwalbach.

GRABMALE

Steinmetz-
und Bildhauerarbeiten

Dirk Pyka

Bad Soden-
NEUENHAIN

Hauptstr. 21 · Tel. 06196/21549
www.steinmetz-pyka.de

**Geburtstag, Jubiläum,
Hochzeit, Todesfall**

... mit einer Familienanzeige
informieren Sie alle
Schwalbacher schnell und
preiswert und vergessen mit
Sicherheit niemanden.

**Schwalbacher
Zeitung**

Das neue MTK-Jahrbuch 2019 berichtet über das Kreisjubiläum, Historisches und Aktuelles

Geschichte der alten Schule

● **Zum Abschluss des Jubiläumsjahres präsentiert das traditionelle MTK-Jahrbuch Geschichte und Gegenwart des Kreises sowie Themen aus Natur und Kunst. Schwalbach ist in der 27. Ausgabe mit einem Artikel über die alte Schule und das Schulwesen in der Mitte des 19. Jahrhunderts von Dieter Farnung vertreten.**

Landrat Michael Cyriax dankt allen Autoren für ihr diesjähriges Engagement: „Mit ihren 22 Texten spiegeln die Autoren die Vielseitigkeit unseres Mitmachkreises wider.“ Die Themenvielfalt des Jahrbuchs ist nach Angaben von Michael Cyriax beachtlich. Die Themen reichen von der Bedeutung der Kelheimer Straßennamen über gefährdete Tierarten im Kreis bis zum

Niederjosbacher Holzbildhauersymposium befasst. Das Jahrbuch ist in einer Auflage von 2.500 Exemplaren erschienen und kostet sieben Euro. Es ist im Landratsamt, in den Buchhandlungen und einigen Rathäusern im Kreis erhältlich. Außerdem kann das Buch unter der Telefonnummer 06192/201-1638 und per E-Mail an kultur@mtk.org bestellt werden. **red**

Aktuelles aus dem Tierheim

Linda sucht ein Zuhause

● **Regelmäßig berichtet die Schwalbacher Zeitung über Tiere aus dem Tierheim am Arboretum, die ein neues Zuhause suchen. Heute geht es um die hübsche Hündin Linda.**

Die drei Jahre alte Linda ist eine mittelgroße, freundliche Hündin. Sie liebt das lebhaftes Spielen und Toben im Freilauf mit ihren Tierheimfreunden und geht gerne mit vertrauten Menschen spazieren. Neuem gegenüber ist sie erst verhalten. Den Alltag in einer Familie muss sie noch kennen lernen, daher sucht sie Menschen mit Hundenerfahrung, die sie sanft fördern und fordern und ihr die Sicherheit geben, die sie braucht.

Wer Linda kennenlernen möchte, kann zu den Öffnungszeiten dienstags, donnerstags oder samstags von 17 bis 18 Uhr ins Tierheim Sulzbach kommen. Nähere Informationen gibt es auch am Tierheimtelefon unter der Rufnummer 759170. **red**



Linda liebt lebhaftes Spielen und Toben.
Foto: Bachert

Leserbriefe

Zu verschiedenen Artikeln erreichten die Redaktion nachfolgende Leserbriefe. Leserbriefe geben ausschließlich die Meinung ihrer Verfasser wieder. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor. Wenn auch Sie einen Leserbrief veröffentlichen möchten, senden Sie ihn unter Angabe Ihrer vollständigen Adresse und einer Rückruf-Telefonnummer (beides nicht zur Veröffentlichung) an info@schwalbacher-zeitung.de.

Zum Artikel „Leben aus dem Sparstrumpf“ und dem Kommentar „Die fetten Jahre sind vorbei“ in der Ausgabe vom 12. Dezember:

„Gesunde Firmen akquirieren“

Ob Bürgermeisterin oder die Fraktionen, alle jammern und klagen sie darüber, dass die guten Zeiten der städtischen Einnahmen bald vorbei sein könnten. Das können die Jammern und Klagen jedoch verhindern. Aber wie?

In den „Schwalbacher Spitzen“ heißt es in den letzten zwei Sätzen: „Doch solange noch genügend Geld im Sparstrumpf steckt, ist wenigstens genügend Zeit, sich auf die mageren Jahre vorzubereiten. Man sollte sie nutzen.“ Aber wie sollte „man“ sie nutzen?

Lösung: Selbst im Alphabet kommt das „A“ wie Anstrengung vor dem „E“ wie Erfolg. Will heißen, dass die Jammern

und Klagen das tun müssen, was ich der Bürgermeisterin schon vor Jahren in ihrem Büro gesagt habe: „Sie müssen erfolgreich nationale und internationale gesunde Firmen für Schwalbach akquirieren (Das ist die Anstrengung), die laufend Gewerbesteuern in die Stadtkasse überweisen.“ Das ist der Erfolg. Will „man“ das? Kann „man“ das? Oder ist „man“ zu schüchtern zum Akquirieren.“ Wer beim Akquirieren des Englischen nicht ausreichend mächtig ist, muss sich einen kostenpflichtigen, erfahrenen und erfolgreichen Dolmetscher zur Hand nehmen.

Gerhard Kratz, Schwalbach

Zum Kommentar „Kleine Schritte, großer Fortschritt“ in der Ausgabe vom 5. Dezember:

„Eigene Tasse statt Plastikbecher“

Keine Religion, nur Pragmatismus. Bring your own device auf dem Weihnachtsmarkt ist wahrscheinlich nicht jedermanns Sache, aber wer Müll, vor allem Einwegplastikbecher, vermeiden will, kann seine Tasse mitbringen und sich den Glühwein dort statt in den Pla-

stikbecher einfüllen lassen. Meine Familie hat das erprobt auf Schulfesten und auch beim Adventsblasen am Dalles hat es gut funktioniert. Und ich finde, dass es aus einer echten Tasse auch besser schmeckt.

Thomas Nordmeyer,
Schwalbach



Gabriele Vöth
Fachgeprüfte
Bestatterin

„Diskrete Beratung und persönliche
Betreuung stehen an erster Stelle.“

24h Bereitschaft

Reichmann

BESTATTUNGSDIENSTE

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:
Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Natur- und Alternativbestattungen
Erledigungen aller Formalitäten
Bestattungsvorsorge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a.Ts.
info@reichmann24.de
www.reichmann24.de

Tel.: 0 61 96/14 46



Bestattungshaus Grieger

- Abholung Tag und Nacht
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenausstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof),
65824 Schwalbach

www.bestattungshaus-grieger.de
info@bestattungshaus-grieger.de



24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0

Mit altem Diesel günstig zum Neuwagen.



Golf Trendline 1.6 TDI SCR, 85 kW (115 PS), 5-Gang

Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 4,7/außerorts 3,9/kombiniert 4,2/CO₂-Emissionen, g/km: kombiniert 109.

Ausstattung: Uranograu, 4 Türen, Klimaanlage, Radio „Composition Colour“, Müdigkeitserkennung, Kopf- und Seitenairbags u. v. m.

Das Finanzierungsbeispiel basiert auf einer jährlichen Fahrleistung von 10.000 km.

Fahrzeugpreis: 14.999,00 €

inkl. Selbstabholung in der Autostadt Wolfsburg

inkl. Prämie

(inkl. MwSt.): 9.296,00 €¹

Anzahlung: 1.999,00 €

Nettodarlehensbetrag: 13.000,00 €

Sollzinssatz (gebunden) p. a.: 1,97 %

Effektiver Jahreszins: 1,99 %

Laufzeit: 24 Monate

Schlussrate: 12.666,48 €

Gesamtbetrag: 13.506,48 €

24 mtl. Finanzierungsraten à 35,00 €²

¹ Die Prämie setzt sich aus der nachfolgenden Umweltprämie und Hausprämie zusammen. Die modellabhängige Umweltprämie erhalten Sie ab dem 18.10.2018 und bis auf Weiteres beim Erwerb (Kauf, Leasing, Finanzierung) eines neuen Dieselfahrzeugs der Marke Volkswagen Pkw und nachgewiesener Verwertung Ihres Dieselpkw-Altfahrzeugs (Abgasnorm Euro 1 bis 4). Das Angebot gilt für private und gewerbliche Einzelkunden. Das zu verschrottende Altfahrzeug muss mindestens 6 Monate auf Sie zugelassen sein und bis spätestens drei Kalendermonate nach Zulassung des erworbenen Fahrzeugs durch einen zertifizierten Verwerter verschrottet werden. Die Hausprämie erhalten Sie beim Erwerb (Kauf, Leasing, Finanzierung) des angegebenen Modells in dem Zeitraum 18.10.2018 bis 31.12.2018. Nähere Informationen erhalten Sie bei uns. ² Ein Angebot der Volkswagen Bank GmbH, Gilhofer Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für die Finanzierung nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Bonität vorausgesetzt. Es besteht ein gesetzliches Widerrufsrecht für Verbraucher. Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Stand 11/2018. Änderungen und Irrtümer vorbehalten.



Volkswagen

AUTO-KLEIN

AUTO-KLEIN GmbH & Co. KG

Westerbachstraße 234 – 240, 65936 Frankfurt, Tel. 069 341011-0

info@autoklein.de, www.autoklein.de



GUTE WÜNSCHE AUS SCHWALBACH

Liebe Schwalbacherinnen, liebe Schwalbacher,

im nun zu Ende gehenden Jahr sind wir in unserer Stadt auf einem guten Weg. Lassen Sie sich im Folgenden einige Stationen dieses Weges schildern:

KOMPASS-Programm für Schwalbach

Die Situation am unteren Marktplatz hat sich deutlich verbessert – dank gemeinsamer Anstrengungen von Polizei, Stadt und dem Eigentümer des „Bunten Riesen“. Als eine von zwei Pilot-Kommunen im Bereich des Polizeipräsidiums Westhessen nimmt Schwalbach an dem neuen Programm „KOMPASS“ (KOMmunalProgrAmM SicherheitsSiegel) des Hessischen Innenministeriums teil. Dieses Projekt soll die Aktivitäten von Polizei und Kommune besser vernetzen und so die Zusammenarbeit optimal gestalten. Aber auch die Gesellschaft ist gefragt: Ehrenamtlich engagierte Schwalbacherinnen und Schwalbacher wurden deshalb im ersten Halbjahr 2018 zu zwei Sicherheitskonferenzen eingeladen. Bei der ersten ging es um ihre Sachkenntnis und ihre Einschätzung zum Thema „Sicherheit in Schwalbach am Taunus“. Bei der zweiten Konferenz wurden dann die Maßnahmen vorgestellt, die Polizei und Stadtverwaltung erarbeitet hatten.

Marktplatz und Videoschutzanlage

Bis zu Beginn der dunklen Jahreszeit konnte auch die Beleuchtung des Einkaufszentrums Limes erneuert werden. Und auf dem Marktplatz zwischen Rathaus und Stadtbücherei sowie in der Stadtbücherei gibt es seit Mitte Februar ein kostenfreies öffentliches WLAN. Die Kosten dafür trägt die Stadt. Die Errichtung einer Videoschutzanlage ist eine von sieben Maßnahmen zur Stärkung der Sicherheit in der Stadtmitte, die von Stadt und Polizeipräsidium Westhessen im Juli 2017 vereinbart wurde. Noch vor Weihnachten wird die Videoschutzanlage für den gesamten Marktplatz, den Bushaltestellen und den Parkplatz des EKZ Limes in Betrieb gehen. Die gesamte Anlage einschließlich der 17 Kamera-Standorte wurden in einer öffentlichen Informationsveranstaltung den Schwalbacherinnen und Schwalbachern vorgestellt. Bei diesem Informationsabend standen sowohl der Präsident des Polizeipräsidiums Westhessen als auch ein Mitarbeiter des Hessischen Datenschutzbüros für alle Fragen des Publikums zur Auskunft bereit. In das private Leben der Menschen rund um den Marktplatz werden Polizei und Ordnungspolizei keinen Einblick haben. Dies gewährleistet die Technik insbesondere durch Verpixeln von Fenstern, Balkonen und Schaufensterscheiben.

Neugestaltung unterer Marktplatz

Die Stadtverordnetenversammlung hat am 19. April den Vorentwurf zur Umgestaltung des unteren Marktplatzes beschlossen. Dazu hatte sie eine ganze Reihe von Vorgaben gemacht, zum

Beispiel: Die bisherige Platzstruktur soll möglichst erhalten bleiben, aber für Menschen mit eingeschränkter Mobilität besser zu erreichen sein. Ein animierter Plan einer möglichen Gestaltung des unteren Marktplatzes wurde über Wochen auf der Stadtseite (www.schwalbach.de) präsentiert, so konnte sich jeder einen Eindruck verschaffen. Jetzt wird an der konkreten Umsetzung gearbeitet. Der Entwurf für die Neugestaltung soll dann den Gremien der Stadt vorgestellt werden.

Kindertagesstätte Am Park fertiggestellt

Das sicher größte bauliche Vorhaben der Stadt in diesem Jahr war die Fertigstellung der Kindertagesstätte Am Park. Jeweils vier Gruppen von Kindern über drei und unter drei Jahren können in dieser Einrichtung betreut werden. Gegenwärtig ist dort die Spielfläche im Freien in Arbeit. Der öffentliche Spielplatz soll noch im Dezember eröffnet werden. Eine weitere Kinderkrippe mit drei Gruppen zu je zwölf Kindern konnte ebenfalls in diesem Sommer in Betrieb gehen: die „Strubbelstubb“ der Ellen-Wille-Stiftung. Auch hier übernimmt die Stadt hundert Prozent der ungedeckten laufenden Betriebskosten.

Schulkinderhäuser und „Pakt für den Nachmittag“

Die Georg-Kerschensteiner-Schule ist zum Schuljahr 2018/2019 in den „Pakt für den Nachmittag“ eingetreten. Somit ist ein wichtiger Schritt in Richtung ganztägiges Schulangebot getan. Die Stadt Schwalbach am Taunus unterstützt in diesem Schuljahr Schule und Schül*er in diesen Bestrebungen mit einem Personalstundenkontingent von 65 Wochenstunden (Fachkräfte und Betreuungspersonal). Zu Beginn des nächsten Jahres sollen die Erfahrungen der engen Verzahnung zwischen Schulkinderhaus und Schule ausgewertet und die Erprobungsphase beurteilt werden.

Friedhöfe und Ehrenmal

Schon Anfang 2018 wurden der zweite und dritte Bauabschnitt im alten Friedhof abgeschlossen. Der Hauptweg wurde erneuert und Urnenwände aus Granit errichtet. 16 Birken wurden gepflanzt und das alte Tor an der Altkönigsstraße ausgetauscht. Die Kosten für das neue Tor hatte der Verschönerungsverein Schwalbach e. V. übernommen – dafür herzlichen Dank! Die neue Mauer an diesem Eingang erhielt eine Sandsteinabdeckung und einen Sandsteinsockel. Die Urnenwände auf dem Waldfriedhof wurden ergänzt. Rund 120 Meter Wege am Ehrenmal an der Eschborner Straße wurden bis Mitte September saniert. Die Gestaltung der Wege orientiert sich an jenen des alten Friedhofes; ebenso neu sind Treppenanlage und Zugangsrampe. Die kleine Parkanlage lädt nun nicht nur zum Gedenken, sondern auch zum Verweilen ein. Noch 2018 wird anstelle der bisherigen Trafo-Station an der Hauptstraße eine behindertengerechte, vollautomatische öffentliche Toilettenanlage (ein WC-Einbaumodul) errichtet. Im Laufe des Januar 2019 sind dann auch die notwendigen Elektroarbeiten erledigt.

Straßen und Bushaltestellen

Im nun zu Ende gehenden Jahr wurde mit der grundhaften Sanierung der Adlerstraße begonnen. Die Fertigstellung ist für Ende März 2019 geplant. Weitere Bushaltestellen wurden barrierefrei ausgebaut: Höhenstraße, Badener Straße, Bremer Straße / Waldfriedhof, Fußgängerbrücke. Gegenwärtig ist die Haltestelle Hessenstraße Nordost (vor Westring 2a) in Arbeit. Dies wird auch die letzte Maßnahme in diesem Jahr sein. Gemeinsam mit dem Main-Taunus-Kreis und Hessen Mobil wurde die „Conti-Kreuzung“ umgebaut. Die Verlängerung der bestehenden Rechtsabbiegespur von Kreisstraße K 801 auf die Landesstraße L 3014 war mit der Vergrößerung der Aufstellfläche für Fußgänger und Radfahrer eines der wesentlichen Planungsziele. Darüber hinaus wurde die Asphaltdecke in Stand gesetzt. Die Planungen zur Verbesserung der Verkehrserschließung Am Kronberger Hang wurde fortgeführt.

Verlegung der Feuerwehr auf das Bauhof-Gelände

Wie schon mitgeteilt, soll der Standort der Schwalbacher Feuerwehr (bisher in der Hauptstraße) auf das erweiterte Gelände des städtischen Bauhofs verlegt werden. Die Stadtverordnetenversammlung hat in ihrer Sitzung am 8. November deshalb die 2. Änderung und Erweiterung des Bebauungsplanes Nr. 43 beschlossen. Ursache für die geplante Verlegung ist, dass der Platz am bisherigen Standort für eine dringend notwendige Erweiterung des Feuerwehrgerätehauses nicht ausreicht. Für die Zusammenlegung von Bauhof und Feuerwehr sprechen mehrere Gründe. Erstens, von diesem Standort aus können aufgrund seiner Lage in der Stadt innerhalb von zehn Minuten (also in der gesetzlichen Hilfsfrist) alle Gebäude innerhalb der geschlossenen Ortschaft erreicht werden. Somit wird unter Beachtung, dass die Stadt ausschließlich über ehrenamtliche Einsatzkräfte verfügt, sichergestellt, dass die Feuerwehr ihren Auftrag erfüllen kann. Zweitens bietet der neue Standort Raum zur Erweiterung und erlaubt es drittens außerdem, Synergie-Effekte für Bauhof und Feuerwehr zu verwirklichen. Dies gilt beispielsweise für Büro- und Aufenthaltsräume, Waschhalle, Werkstatt sowie Gefahrdstofflager.

Bürgerentscheid und Landtagswahl

Außer der Landtagswahl im Herbst (mit Volksabstimmung) fand in Schwalbach am 4. März 2018 ein Bürgerentscheid „zum Bau eines Schulkinderhauses Am Erlenborn“ statt. Dieser Vorschlag konnte jedoch nicht durchgesetzt werden, da sich bei der Abstimmung nicht ausreichend Schwalbacherinnen und Schwalbacher beteiligt hatten.

Kinder- und Jugendarbeit

Das Jugendamt der Stadtverwaltung arbeitet an einem neuen Konzept für die Kinder- und Jugendarbeit. Ziel ist die Zentralisierung pädagogischer Angebote; sie finden künftig zum großen Teil im Atrium-Gebäude am Westring statt. Schon an Halloween wurde zu einer gut besuchten Party ins Atrium eingeladen.

Und das Jugendbüro startete beispielsweise mit einer ganzen Reihe neuer Angebote im Atrium-Gebäude, wie „Battle Rap“ am Montag oder gemeinsames Kochen am Mittwoch. Ebenso ist die Schülerhilfe dabei, eine Lernwerkstatt für die Schülerinnen und Schüler der FES dort einzurichten. Sie verlagert somit ihren Standort aus dem Schulgebäude in das Atrium. Der Sozialarbeiter der Kinderprojekte, zuständig unter anderem für das Café Blaupause am Freitag und die Ferienspiele, hat bereits sein Büro vor Ort bezogen. Das Café Blaupause, ursprünglich im Bunt-Riesen zuhause, musste aufgrund mehrerer Wasserschäden dieses Lokal schließen. Das Café von Kindern für Kinder eröffnete nun im Atrium-Gebäude neu und ist künftig jeden Freitag von 15 Uhr bis 18 Uhr dort präsent.

Seniorentage und Seniorenbefragung

Die Schwalbacher Seniorentage bieten Information und Begegnung. Sie finden alle zwei Jahre statt, im April 2018 war es wieder soweit. Ebenfalls im Frühjahr begann die Befragung Schwalbacher Seniorinnen und Senioren. Gegenwärtiger Sachstand des Projekts „Situation älterer Menschen in Schwalbach am Taunus – Altenplan“ ist: Die überwiegend telefonische Befragung von Schwalbacherinnen und Schwalbachern, die durch einen Zufalls-generator ausgesucht wurden, ist abgeschlossen. Zurzeit werden die Ergebnisse in einer zweiten Forschungsphase durch Gespräche mit Expertinnen und Experten aus der Senioren- und Altenarbeit vertieft. Praktikerinnen und Praktiker sollen zu Wort kommen, die in ihrer Arbeit unmittelbar mit Älteren in Kontakt stehen und deren Lebenssituation genau kennen. Zudem werden weitere Schwalbacherinnen und Schwalbacher inter-

viewt. Diese Befragung wird, wie die erste, von der approxima-Gesellschaft für Markt- und Sozialforschung Weimar mbH durchgeführt und ausgewertet. Die Fertigstellung und Präsentation des Berichtes ist im Frühjahr 2019 vorgesehen.

Städtischer Haushalt 2018

Es sind die Steuereinnahmen, die es der Stadt erlauben, ihre dauerhaften Aufgaben zu erledigen und manches neue Projekt in Angriff zu nehmen. Dafür danken wir allen, die mit ihren Steuern dazu beitragen. Trotz guter Einnahmen wurde auch für den Haushalt 2018 ein strukturelles Defizit eingeplant, diesmal sogar in Höhe von rund sieben Millionen Euro. Im Gegensatz zu vergangenen Haushaltsjahren kann diese Lücke im Verlauf des Jahres aller Voraussicht nach jedoch nicht geschlossen werden. Es ist nicht auszuschließen, dass das Jahr 2018 erstmalig seit der Umstellung auf die Doppik im Jahr 2009 mit einem Defizit abschließt. Wie hoch dieses genau ausfällt, steht gegenwärtig noch nicht fest.

Dank an ehrenamtlich Engagierte!

Eine lebenswerte Stadt braucht das Interesse und den Einsatz der Bürgerinnen und Bürger. Aktive Menschen in Vereinen, Arbeitskreisen, Initiativen und Kirchengemeinden tragen dazu bei, dass man sich in Schwalbach wohlfühlen kann. Ihnen allen danke ich sehr herzlich! Stellvertretend für die zahlreichen Organisationen, in denen sich Schwalbacherinnen und Schwalbacher einsetzen, möchte ich dieses Mal die folgenden drei nennen: Die Freiwillige Feuerwehr, den Arbeitskreis Behindertenarbeit und den Fotokreis Schwalbach e.V. In der Nacht vom 14. auf 15. September brannte im historischen Ortskern Alt-Schwalbachs ein

Wohnhaus mit Nebengebäuden nieder. Das Feuer bedrohte mehr als ein Dutzend weiterer Gebäude. Die Schwalbacher Feuerwehr, unterstützt von Einsatzkräften aus der Umgebung, konnte ein Übergreifen des Feuers verhindern. Insgesamt waren in dieser Nacht fast 200 Menschen, auch vom Roten Kreuz und dem technischen Hilfswerk, aktiv. Der Arbeitskreis Behindertenarbeit konnte 2018 auf 25 Jahre seines Engagements zurückblicken. Dieses Gremium ist mit einem Behindertenrat vergleichbar, es vertritt die Anliegen von Menschen mit Behinderung in Schwalbach. Der Arbeitskreis setzt sich zusammen aus Vertreterinnen und Vertretern aller Einrichtungen und Organisationen, die das Leben behinderter Menschen in Schwalbach am Taunus erleichtern möchten. Der Fotokreis Schwalbach e.V. wurde 1968 gegründet. Zum 50-jährigen Jubiläum brachte er im Herbst 2018 einen Fotoband über unsere Stadt heraus. Die Fotos entstanden alle in den vergangenen beiden Jahren und zeigen – entlang eines Spaziergangs – die verschiedensten Facetten Schwalbachs. Die Veröffentlichung dieses aktuellen Bandes hat die Stadt gerne unterstützt. Und sollten Sie noch auf der Suche nach einem besonderen Geschenk sein, kann ich Ihnen dieses sehr ans Herz legen!

Ich wünsche Ihnen nun ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest und alles Gute für 2019!

Herzlichst

Christiane Augsburger

Christiane Augsburger
Bürgermeisterin

Liebe Schwalbacherinnen und Schwalbacher,



Die Weihnachtstage läuten den Jahresendspurt ein. 2018 hielt politisch, sportlich und gesellschaftlich wieder einige Überraschungen bereit. Das frühe Ausscheiden der deutschen Nationalmannschaft bei der WM, die Landtagswahl in Hessen, der Streit um die Rodung des Hambacher Forstes, die Ausschreitungen in Chemnitz, aber auch die Olympischen Winterspiele, die Hochzeit von Prinz Harry und Meghan Markle und der Jahrhundertssommer haben uns überregional beschäftigt. Aber was war in Schwalbach los? Zwei Jugendliche holen bei den Deutschen Tennismeisterschaften Bronze, der Fotokreis wird 50, der

Schwalbacher Fastnachtsumzug feiert sein närrisches 11. Jubiläum, die Jugendfeuerwehr feiert ihr 10-jähriges Bestehen und der 10. Schwalbacher Volkslauf wird ausgetragen, randalierende Jugendliche halten Polizei und Feuerwehr in Atem und am 14.9. wütet in unserer Altstadt ein Großbrand, der von über 200 Einsatzkräften gelöscht werden musste. Aus diesem Anlass geht ein ganz besonderer Dank an unsere Freiwillige Feuerwehr! Zahllose Stunden Training, Bereitschaft und Einsatz werden hier zum Wohle aller Schwalbacherinnen und Schwalbacher geleistet. Viele Einsätze erfolgen nachts. Wir können gut schlafen, weil wir wissen, dass wir auf die Schwalbacher Feuerwehr immer vertrauen dürfen. Dieses Vorbildliche ehrenamtliche Engagement kann gar nicht genug gewürdigt werden.

Was erwartet uns in 2019? Gerade in der momentanen politischen und gesellschaftlichen Situation, in der Populisten und Demagogen die Freiheit und unser demokratisches System bedrohen, ist es wichtig, für die Freiheit einzutreten und sich für die Demokratie in Europa stark zu machen. Nächstes Jahr finden

Europawahlen statt und wir müssen – alle zusammen – kämpfen für den Zusammenhalt in Europa. Ja, in Brüssel und Straßburg ist nicht alles perfekt. Aber unsere komplexe und zunehmend globale Realität braucht Regelungen im nationalen übergreifenden Rahmen. Europa bietet uns allen große politische und wirtschaftliche Vorteile. Und es ist zudem ein erfolgreiches Friedensprojekt. Der europäische Wertekanon ist nicht an Ländergrenzen gebunden, und er hat über alle nationalen, ethnischen, kulturellen und religiösen Unterschiede hinweg Gültigkeit. Deshalb: Bleibt Europa liberal, weltweit und auf Kooperation ausgerichtet oder wird es autoritär, nationalistisch und hasserfüllt? Wir alle haben es nächstes Jahr mit unserem Stimmzettel in der Hand.

Im Namen aller Stadtverordneten wünsche ich Ihnen fröhliche Weihnachten und ein glückliches neues Jahr.

Ihr
Eyke Grüning

Eyke Grüning
Stadtverordnetenvorsteher



Weihnachtsgrüße



KINDERTALER

Schwalbach denkt an Dich

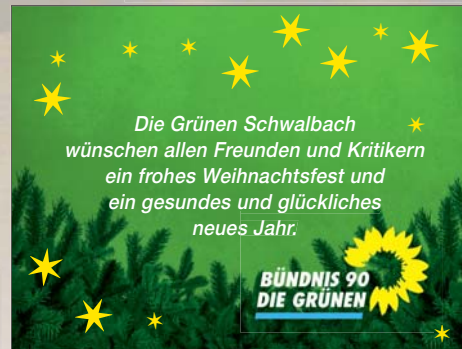
Wir wünschen allen Schwalbacherinnen und Schwalbachern ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

Gleichzeitig danken wir allen Spenderinnen und Spendern sowie Helferinnen und Helfern für die großartige Unterstützung im abgelaufenen Jahr.

Wir wünschen all unseren Mitgliedern und Freunden des Gesangs ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.



PRO MUSICA 1848 e.V. SCHWALBACH a.Ts.



Die Grünen Schwalbach wünschen allen Freunden und Kritikern ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes und glückliches neues Jahr.

**BÜNDNIS 90
DIE GRÜNEN**



Die Musikschule Taunus wünscht frohe Weihnachtstage und einen musikalischen Start ins neue Jahr.

Steinbacher Straße 23 • 65760 Eschborn-Niederhöchstadt •
Telefon 06173/66110 oder 640034 • info@musikschule-taunus.de
• www.musikschule-taunus.de Unterricht auch in Schwalbach



Der BSC SCHWALBACH wünscht frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

www.schwalbacherleben.de

Der Gewerbeverein Schwalbach wünscht allen Schwalbacherinnen und Schwalbachern frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr.

schwalbacherleben


Die Arbeitskreise der Städtepartnerschaften wünschen allen Schwalbachern frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr.



*Joyeux Noël
et une Bonne Année 2019*



*We wish you all the best
for Christmas and
the coming New Year*



*Radosnych Świąt
i Szczęśliwego
Nowego Roku 2019*



Der AK WiTechWi wünscht frohe Weihnachten und ein gutes Jahr 2019.

Wir freuen uns auf alle Interessenten unserer Veranstaltungen!



Die Schwalbacher SPD und Nancy Faeser wünschen allen

Schwalbacherinnen und Schwalbachern ein besinnliches und frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.

Ihre



Swingin' Christmas and a Happy New Year
wünscht der Jazzclub Schwalbach a. Ts.


in der Kulturkreis GmbH

Am 23.02.2019 ist wieder Zulu's Ball

Weihnachtsgrüße

REICHERT
Aus Liebe zum Brot
Brotbacker & Konditorei

Vielen Dank, dass Sie unser Brot
so lieben wie wir.

Wir wünschen allen unseren Kunden
in Sulzbach, Schwalbach und Bad Soden
ein genussvolles Weihnachten und ein
fröhliches 2019!

Backstube & Verkauf
Tausenstr. 15
65824 Schwalbach

Verkauf
Prof.-Muth-Str. 2
65812 Bad Soden

Verkauf
Schwalbacher Str. 11
65843 Sulzbach

EICHWALD-RESTAURANT
Am Sportplatz 6 · 65843 Sulzbach am Taunus
Telefon 0 61 96 / 64 33 53

seit
20
Jahren



Wir bedanken uns für das entgegengebrachte
Vertrauen und wünschen unseren Gästen ein frohes
Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

ÖFFNUNGSZEITEN
Dienstag - Samstag von 17.00 bis 24.00 Uhr
Sonntag und Feiertag von 11.00 bis 14.00 Uhr
und von 17.00 bis 24.00 Uhr
Montag Ruhetag
Silvester von 17.00 bis 22.00 Uhr geöffnet

Unseren Kunden
ein herzliches Dankeschön,
ein frohes Weihnachtsfest
und alles Gute
für das neue Jahr 2019.

Ott Haustechnik
Meisterbetrieb für Sanitär und Heizung

Niederhöchstädter Pfad 9
65824 Schwalbach
Telefon 06196-85155
E-Mail Ott.Haustechnik@t-online.de

- Heizungsanlagen
- Sanitäre Anlagen
- Spenglerarbeiten
- Solar-Anlagen

Installation
Kundendienst

Wir wünschen unseren Patienten
fröhliche Weihnachten
und ein gesundes,
glückliches neues Jahr.

Praxis für Physiotherapie
Claudia Pasdzior

Hauptstraße 48 · 65843 Sulzbach (Taunus)
Telefon 0 61 96 / 744 55 · Fax 0 61 96 / 75 97 48

Wir wünschen allen unseren Kunden
ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches, gesundes neues Jahr.

HEITMEIER
Sonnenschutztechnik

Ludwig Erhard Straße 16 -18 · 65760 Eschborn
Tel. (0 61 96) 52 42 511 · Fax (0 61 96) 52 47 728
info@heitmeier-sonnenschutztechnik.de
www.heitmeier-sonnenschutz.de

☆ Wir wünschen Ihnen zu *Weihnachten*
besinnliche Stunden,
für das *neue Jahr*
Gesundheit, Glück und Erfolg
und bedanken uns herzlichst für Ihr
Vertrauen und die gute Zusammenarbeit.

HEYER
FUSSBODENBAU e.K.
Parkett- und Bodenlegerbetrieb

Laminat | Parkett | PVC
PVC-Designbeläge
Teppichboden | Linoleum

Beratung
Planung
Ausführung

Heyer Fussbodenbau e.K. | Camp Phoenix Park
Katharina-Paulus-Straße 7d | 65824 Schwalbach a. Ts.
Telefon 06196 - 7 31 62 | Telefax 06196 - 7 47 18
info@heyer-fussbodenbau.de | www.heyer-fussbodenbau.de

FROHE WEIHNACHTEN



Merry Christmas and a Happy New Year!

Ein paar Tage Gemütlichkeit mit viel Zeit zum Ausruhen und Genießen, Zeit zum Kräftesammeln
für ein neues erfolgreiches Jahr. Für das uns entgegengebrachte Vertrauen und Ihre Treue
bedanken wir uns herzlich.

Wir wünschen Ihnen ein besinnliches Weihnachtsfest und für das Jahr 2019 viel Gesundheit,
Glück und Erfolg.

Herzlichst
Ihr Team vom Reisebüro Kopp
Michael Kopp, Isabella Rau, Carolin Hoffmeister, Carolin Sommer, Felix Weidmann, Tim Sacré,
Franziska Schneider-Vasquez, Britta Bunk

Marktplatz 36
65824 Schwalbach
Tel. 06196/88989-60
Fax 06196/88989-89
Schwalbach@lhckopp.de
www.komm-reisen.de

Reisebüro Kopp
Lufthansa
City Center
Ihr Reisebüro. Weltweit.

Ein frohes
Weihnachtsfest
und ein
glückliches neues Jahr

wünscht

**bernhard
bank
baugeschäft e.k.**

Adolf-Damaschke-Straße 10
65824 Schwalbach am Taunus
Telefon: 06196 9526006 · Fax: 06196 9526008
www.bankbau.de



Weihnachtsgrüße

Dr. med. Stephan Pohl

Praxis für ganzheitliche Orthopädie

Selbstzahler und Privatversicherte

**Wir machen Urlaub
vom 8. 1. bis 15. 1. 2019**

**Wir wünschen Ihnen
frohe Festtage und alles Gute
im neuen Jahr.**

Telefon: 06173-601777, Messerschmittstr. 2a, 65760 Eschborn-Niederhöchstadt, www.orthopaedie-eschborn.de

Akupunktur / Chirotherapie / Digitales Röntgen
Extensionstherapie / Kinesio Taping / Magnetfeldtherapie
Osteopathie / Sportmedizin / Stoßwellentherapie

*Frohe Weihnachten, Glück und Zufriedenheit
im neuen Jahr wünscht Ihnen Ihre*

ÖKUMENISCHE DIAKONIESTATION

Eschborn / Schwalbach

Hauptstr. 20 • 65760 Eschborn • Telefon 06196/954750

Individuelle Hilfe, Pflege, Beratung, Schulung in der Häuslichkeit und mehr bei Ihnen zu Hause

- fest zugeordnete Pflegefachkräfte
- haushaltsnahe und soziale Dienstleistungen
- Essen auf Rädern
- 24 Stunden am Tag und 7 Tage in der Woche für Sie im Einsatz
- Beratung nach § 37 SGB XI

www.diakonie-eschborn.de



Wir bedanken uns herzlich für Ihr Vertrauen.

★ ★ Wir wünschen Ihnen und
★ Ihren vierbeinigen Freunden
★ ein schönes Weihnachtsfest
★ und für das neue Jahr alles Gute.

Tierarztpraxis Dr. Wittmer

65936 Frankfurt-Sossenheim

Westerbachstraße 226

Te. 069 / 34 19 51

E-Mail: tierarztpraxis@dr-wittmer.de

Die Praxis ist „zwischen
den Jahren“ zu den
gewohnten Sprechzeiten
geöffnet.

**Frohe Weihnachten
und einen guten Rutsch
ins neue Jahr.**



frankfurter-sparkasse.de
Seit 1822. Wenn's um Geld geht.



**Frankfurter
Sparkasse**

1822

*Unseren Kunden und Geschäftspartnern
wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest
und alles Gute für 2019 !*

**Unser Betrieb bleibt
vom 21.12.2018 bis zum
01.01.2019 geschlossen.**

Selbstverständlich sind wir
in Notfällen für Sie da !



PFEIFFER
Elektro-Technik GmbH

PLANUNG • BERATUNG • AUSFÜHRUNG

Wir ziehen am **21.12.2018** in unsere **neuen Geschäftsräume:**

Schwalbacher Str. 2, 65760 Eschborn

Telefon 06196 / 7 76 32 05 und 06192 / 8 04 84 70

Telefax 06196 / 7763207

info@elektro-pfeiffer.de · www.elektro-pfeiffer.de

**Sulzbacher
Anzeiger**

**Sossheimer
Wochenblatt**

Stadtanzeiger
für den Frankfurter Westen

**Schwalbacher
Zeitung**

wünschen allen Lesern
und Inserenten
schöne Festtage
und einen guten Start
ins neue Jahr.



Weihnachtsgrüße

Frohe Weihnachten
und alles Gute für das neue Jahr 2019!



Schulstraße 6
65824 Schwalbach
Tel.: 06196-508550
www.planergruppe-rob.de

ROB

planergruppe
ARCHITEKTEN + STADTPLANER



BACKHAUS
Heislitz

Wir wünschen Ihnen
ein frohes
Weihnachtsfest,
Gesundheit und Zufriedenheit
für das neue Jahr.
Ihre Fam. *Heislitz* und Team



BROT | CAFÉ
Heislitz

Wir wünschen unseren Kunden und Freunden
besinnliche Weihnachtsfeiertage
und ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr.
Für das uns in diesem Jahr entgegengebrachte Vertrauen
und die angenehme Zusammenarbeit
möchten wir uns recht herzlich bedanken.

GARSKE IMMOBILIEN

Ihr Partner in allen Immobilienfragen
Verkauf – Vermietung – Hausverwaltungen

www.garske-immobilien.de
Tel. 06196/82539 oder 0174/3032283

Bockenheimer Straße 12, 65824 Schwalbach/Ts.



Ein frohes Fest und ein
Frieden-volles glückliches
neues Jahr!

Wir schaffen Frieden
in Beziehungen –
beruflich und privat...

Unternehmen
Konsens

Damit Menschen sich verstehen.

Unternehmen Konsens
Christina Broda

Telefon 06196 5 25 93 50
www.UnternehmenKonsens.de



Wir bedanken uns
für das entgegengebrachte Vertrauen
und wünschen Ihnen
ein gesegnetes Weihnachtsfest sowie
einen erfolgreichen Start ins neue Jahr.

Dipl.-Betriebswirt

DIETRICH M. REIMANN
STEUERBERATER
und Mitarbeiter

Berliner Straße 27 Tel. 06196/503820
65824 Schwalbach a. Ts. Fax 06196/82678

Zum Jahresende danken wir
unserer verehrten Kundschaft recht herzlich
für das uns entgegengebrachte Vertrauen
und wünschen

ein frohes Weihnachtsfest und
ein gesundes, glückliches neues Jahr.



A. Elzenheimer

An der Mühl 10 · Telefon 06196-81272
65824 Schwalbach a.Ts.



Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten
und einen guten Start ins neue Jahr.
Außerdem möchten wir uns bei Ihnen
für das Vertrauen bedanken, das Sie uns
in diesem Jahr entgegengebracht haben.

Michael Volland, Schwalbach
Telefon **82 0 80** · taxi@hallo.ms

Gemüsebau Roos
...weil die Früchte matter

Wir wünschen unseren Kunden
ein frohes Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr.

Am Schulpfad 1 Tel.: 06152 / 52177
64521 GG-Wallerstädten Fax: 06152 / 52807
www.Gemüsebau-Roos.de

Frohe Weihnachten
und ein gutes neues Jahr
allen unseren Kunden.



Glaserei Schneider

Inh. Michael Niehaus
Gartenstraße 19
65824 Schwalbach am Taunus
www.glaserei-schneider.de

**Wir machen Betriebsferien
vom 21. 12. 2018 bis 11. 1. 2019**

Historisches Rathaus



Wir wünschen allen unseren Gästen frohe
Weihnachten und ein gesundes neues Jahr.

24.12. geschlossen,
25.12. und 26.12. geöffnet von 12.00 - 22.00 Uhr,
Silvester 15.00 - 22.00 Uhr, Neujahr geschlossen

Bitte reservieren Sie!

Schulstraße 2, Telefon 06196 / 5839756



Weihnachtsgrüße

Liebe Leserinnen und Leser,

2019 wird ein Schicksalsjahr für Europa. Die Rechtspopulisten, die in vielen Mitgliedstaaten die Macht übernommen haben, streben einen antieuropäischen Wahlkampf an. Mit der Erfahrung einer hochemotionalisierten, faktenwidrigen Kampagne gegen den Kontinent, die zur höchst bedauerlichen Brexit-Entscheidung geführt hat, wollen sie die europäische Gemeinsamkeit schwächen. Dem sollten unsere demokratisch verfassten Parteien, bei aller Unterschiedlichkeit, widerstehen.

Beim Bundesparteitag meiner Partei wurde in Hamburg die Führung in neue Hände gelegt und eine Debattenkultur mit großer Beteiligung der Basis erzielt. Dennoch wurde Kontinuität gewahrt: Angela Merkel bleibt Bundeskanzlerin – sie gilt global als wichtigste Frau Europas. Die Union möchte weiterhin Motor der europäischen Idee sein. Es geht um mehr Union in der Union: Bankenunion, Sozialunion, Sicherheitsunion, Verteidigungsunion, Energie-Union. Überall dort, wo die Briten auf der Bremse standen, ist Raum für die notwendige Fortentwicklung. Wir brauchen einerseits ein stabiles Europa mit starken Institutionen, andererseits die Berücksichtigung der Interessen unserer Mitgliedstaaten durch Einhaltung der Subsidiarität. Das Haus Europa kann nur dann zukunftssicher gestaltet werden, wenn die Bürgerinnen und Bürger ausreichend informiert werden.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien ein erfolgreiches neues Jahr und uns allen ein friedliches, nicht zuletzt europäisches 2019!

Ihr CDU-Europaabgeordneter
Thomas Mann

www.mann-europa.de



Bodenbeläge
Tapeten
Gardinen
Sonnenschutz

Verkauf und Service

Telefon 069/341264 + 069/345957
Telefax 069/347823

65936 Frankfurt am Main
Westerbachstraße 287

E-Mail: info@haehnlein-raumgestaltung.de
www.haehnlein-raumgestaltung.de

*Wir wünschen Ihnen
frohe Weihnachten und
ein gesundes Jahr 2019.*



Betriebsferien
vom 27.12.2018 bis 5.1.2019



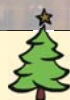
Haus & Grund

Eigentum, Schutz, Gemeinschaft
Frankfurt – Sossenheim e.V.
Tel.: 069/78 80 01 20

Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen, den regen Zuspruch und die gezeigte Sympathie gegenüber dem Verein.

Halten Sie uns auch in 2019 die Treue und empfehlen Sie uns im Bekannten- und Freundeskreis weiter.

Den Mitgliedern und Freunden des Vereins wünschen wir ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches, gesundes neues Jahr.



*Wir danken unseren Freunden, Bekannten und
Geschäftspartnern für das entgegengebrachte Vertrauen
und wünschen frohe und erholsame Weihnachtsfeiertage.
Für das Jahr 2019 hoffen wir auf gute Zusammenarbeit
und wünschen Ihnen Gesundheit, Glück und Erfolg.*

Frohe Weihnachten!

Wir wünschen Ihnen ein frohes Fest
sowie ein gutes und erfolgreiches neues Jahr.

Egon Kellersmann
Rechtsanwalt und Notar
Fabian Kellersmann
Rechtsanwalt
und Mitarbeiter/innen

65824 Schwalbach am Taurus
Marktplatz 9

Telefon (0 61 96) 8 10 96
Telefax (0 61 96) 36 42



FROHES FEST.

Unserer verehrten Kundschaft
wünschen wir ein frohes und
gesegnetes Weihnachtsfest
verbunden mit den besten
Wünschen für das kommende Jahr.

Erich Depping & Sohn GmbH | Camp-Phönix-Park | Katharina-Paulus-Straße 1 | 65760 Eschborn
Tel: 06196 929435 | Fax: 06196 929566 | post@depping-info.de | www.depping-info.de

AUTOLACKIERUNG UNFALL- & KAROSSERIE- INSTANDSETZUNG



Mit den
besten
Weihnachts-
grüßen
verbinden wir
unseren Dank für
Ihr Vertrauen
und wünschen
für das Jahr
2019 alles
Gute



Karosseriebau Eggenweiler GmbH

Am Flachsacker 1
65824 Schwalbach

Tel. 06196 / 3121

Fax 06196 / 84488

E-Mail info@eggenweiler.de

Web: www.eggenweiler.de

AUTOGLAS
Reparatur
+ Erneuerung
Klimaanlage-Füllstation
Morgens gebracht.
Abends gemacht.





Weihnachtsgrüße



Ein schönes Weihnachtsfest
und alles Gute
für das neue Jahr 2019

wünscht Ihnen Ihre

CDU
Schwalbach

SCHWALBACH.
GEMEINSAM. GESTALTEN.



Die Turngemeinde Schwalbach 1887 e.V.
wünscht allen Schwalbacher Bürgerinnen
und Bürgern



frohe Weihnachten und einen
guten Start ins neue Jahr,
ohne Sorgen, mit soviel Erfolg, wie man
braucht, mit wenig Stress und Ärger, aber
mit viel Freude, um an 365 Tagen rundum
zufrieden und glücklich zu sein.



All unseren Kunden und Freunden danken wir
für das entgegengebrachte Vertrauen,
die gute Zusammenarbeit und wünschen
ein frohes Weihnachtsfest sowie Gesundheit,
Glück und Erfolg im neuen Jahr.

SCHLOSSEREI + REPARATURSERVICE

FAY

Fischbacher Straße 54A, 65779 Kelkheim, Tel. 0 61 95 / 9 87 65 43



**Wir wünschen frohe Festtage
und alles Gute im neuen Jahr**



TAI FU
Schulungszentrum

Ein Tai Fu Kurs - das Geschenk für alle, die 2019
etwas für sich und ihren Körper tun wollen.

Marktplatz 7 (Eingang Avrilléstraße),
Telefon 0 61 96 / 5 61 46 26, www.taifu.de



C.S. Friseure

Telefon 06196 / 8 13 13

Ihr Friseur-Meisterteam wünscht allen Kunden
ein schönes Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch ins neue Jahr.



Zum Jahresende danken wir
unserer Kundschaft
recht herzlich für das uns
entgegengebrachte Vertrauen
und wünschen

ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes,
glückliches neues Jahr.

Anton Benedick

Niederhöchstädter Pfad 4
65824 Schwalbach, Telefon 8 28 55
Heizungsbau - Installation und Sanitäre Anlagen -
Kundendienst



**Natur
Freunde** 
OG Schwalbach/Ts.

Wir wünschen allen Mitgliedern
und Freunden ein schönes Weihnachtsfest
und alles Gute für 2019.

Ich wünsche dem Kulturkreis-Team
Anke Kracke und Kerstin Sterling
ein schönes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr.
Günther Jakobi



Wir wünschen
unseren Kunden
ein gesegnetes Weihnachtsfest
und ein
erfolgreiches
neues Jahr.

Elektro-Albat
Inh. Dipl.-Ing. Fritz-Jürgen Albat

Bahnstraße 8 65824 Schwalbach am Taunus
Telefon (06196) 85102 Telefax (06196) 3407



Zum Jahresende danken wir
unserer verehrten Kundschaft recht herzlich
für das uns entgegengebrachte Vertrauen
und wünschen

**ein frohes Weihnachtsfest und
ein gesundes, glückliches neues Jahr.**

Ihr Meisterteam

Andreas Freund
Gas- und Wasserinstallationsmeister
Klempnermeister

Wilhelm Staudt
Dachdeckermeister



FREUND
GMBH
Heizung · Sanitär · Spenglerei

Bedachung
Klempnertechnik
Fassadenbekleidung
FREUND & STAUDT
BEDACHUNGEN GMBH

- Schöne Bäder
- Moderne Heizungen
- PC-gesteuerte Heizungsüberwachung
- Solar-Anlagen
- Regenwassernutzung

- Neu- und Altbauabdachungen
- Komplett-Gaube-Erstellung
- Dachfenster
- Dachrinnen - Metall-dacheindeckungen
- Gerüstbau

Am Brater 1 · 65824 Schwalbach · Telefon 06196/766 60 10 · Fax 06196/766 60 19



Weihnachtsgrüße



Heizung Sanitär

Ober den Birken 2
65779 Kelkheim im Taunus
Tel.: 06174 / 99 89 115
info@haustechnik-doerr.de

WIR WÜNSCHEN IHNEN,

ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest.
Gesundheit, Glück und Zufriedenheit
und viele schöne Momente sollen Sie
im neuen Jahr begleiten.



Wir wünschen unseren Kunden
ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr



Alfred Müller GmbH + Co. KG

Rollläden und Sonnenschutz
Fensterbau
Sicherungs- und Alarmsysteme

Schwalbach/Ts. Taunusstraße 7
Tel. 06196 / 1483
www.mueller-schwalbach.de

Wir wünschen allen unseren Kunden
besinnliche Weihnachtsfeiertage
und ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2019.

Ihr Partner rund ums Haus in Garten- und
Landschaftsbau, Winterdienst & Hausmeisterservice



Pax Sicherheit und Service GmbH
Sulzbacher Str. 25a
65824 Schwalbach / Ts.
Tel.: +49 (6196) 9 50 59 40
Fax: +49 (6196) 9 50 59 49

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr



Gartenstr. 6 Tel.: 06196 / 13 74
65824 Schwalbach Fax: 06196 / 8 55 47
elektro-kollmann@t-online.de



„KAMM in“

Iris' und Birgit's Haarstudio

Allen unseren Kunden
wünschen wir ein frohes
Weihnachtsfest
und alles Gute im Jahr 2019.

Öffnungszeiten:
Di. 8.30 – 18.30 Uhr
Mi+Do 8.30 – 19.30 Uhr
Fr. 8.30 – 18.00 Uhr
Sa. 8.00 – 13.00 Uhr
Termine nach Vereinbarung

Frohe Weihnachten und ein gutes Neues Jahr 2019...

... wünschen wir all unseren Mitgliedern,
Kunden, Förderern und Freunden!

Für Ihre Treue, Ihr Vertrauen und Ihre
wertvolle Unterstützung 2018 bedanken
wir uns sehr herzlich.

Gerne sind wir auch im nächsten Jahr
wieder für Sie da.

Ihr Arbeiter-Samariter-Bund
Regionalverband Westhessen
Standort Eschborn
Unterortstraße 65 | 65760 Eschborn
Telefon (06196) 50 40-0
www.asb-westhessen.de

Wir helfen
hier und jetzt.



Allen Kunden, Freunden und Bekannten
wünschen wir fröhliche Weihnachten
und ein erfolgreiches Jahr 2019

Unser Büro ist geschlossen vom 19.12.2018 – 13.01.2019

Kronberger Straße 3a Mobil: 0172 6 82 10 38
65812 Bad Soden a. Ts. Telefon: 06196 88 80 64
www.heffels-architektur.de E-Mail: heffels@t-online.de

Beratung · Planung · Bauleitung



Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und
Bekannten ein frohes, gesegnetes
Weihnachtsfest und ein glückliches,
gesundes neues Jahr.

Verbunden mit unseren Neujahrswünschen,
möchten wir uns für das entgegenge-
brachte Vertrauen und die gute
Zusammenarbeit mit Ihnen herzlich bedanken.

Familie Renke Moser

Renke Moser · Malermeister Baudekoration & Raumgestaltung
Hauptstraße 70 Telefon 0 61 96 / 7 22 31
65843 Sulzbach (Taunus) Fax 0 61 96 / 75 80 55
info@moser-maler.de www.moser-maler.de





Weihnachtsgrüße

Wir
wünschen
unseren Kunden,
Freunden und Bekannten
zum Weihnachtsfest
frohe und besinnliche Stunden,
zum neuen Jahr
viel Glück und Erfolg,
zum Jahresschluss
Dank für die gute Zusammenarbeit
und das erwiesene Vertrauen.



Bahnstraße 3
65843 Sulzbach (Taunus)
Telefon: 0 61 96 / 7 17 95



Wir
wünschen
unseren Kunden,
Freunden und
Bekannten
ein frohes Weihnachtsfest
und ein gutes,
erfolgreiches neues Jahr.

Jürgen Fay GmbH
Heizungsbau und Sanitärinstallation
An der Schindhohl 11, 65843 Sulzbach
Telefon 0 61 96 / 7 30 79

Allen meinen Kunden
wünsche ich
ein frohes Weihnachtsfest
und alles Gute
für das Jahr 2019.



★ **Schreinerei** ★
Jürgen Zimmermann

★ Ausführung von Schreiner- und Glaserarbeiten ★
Fenster und Haustüren in Holz und Kunststoff
Rollläden, Einbruchsicherungen, Innentüren
Verlegung von Parkett-, Laminat- und Korkböden

Sulzbach (Taunus), OberschultheiBereistraße 7
Tel. (061 96) 720 74, Schreinerei_Zimmermann@yahoo.de



Wir wünschen allen
Kunden, Freunden
und Bekannten
ein frohes Fest
und ein glückliches
neues Jahr.

W. STEFFENS U. SOHN
STEINMETZGESCHÄFT
Königstein-Mammolshain · Kronthaler Straße 53
Telefon 06173 / 940 990 · Telefax 06173 / 940 991

Frohe Weihnachten



wünscht
die Arbeiterwohlfahrt
Schwalbach-Sulzbach

Das gesamte Praxisteam bedankt sich für das
im letzten Jahr entgegengebrachte Vertrauen
und wünscht Ihnen besinnliche Feiertage
und ein gesundes Neues Jahr 2019.



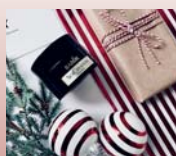
Maria Ruiz-Heitmann
Fachärztin für Gynäkologie und Geburtshilfe
Ärztin für Akupunktur
Hauptstraße 50 · 65843 Sulzbach
Telefon 06196 / 71791



Gartenstr. 16-18, 65812 Bad Soden/Ts
Telefon (061 96) 2 34 15
Telefax (061 96) 64 31 01

- Bedachungen
- Gerüstbau
- Dachklempner
- Isolierungen

Traumhaft Schön



Kosmetiklandschaft
Inhaberin Melanie Steinert
**Frohe Weihnachten
und ein schönes
neues Jahr!**

Im Hohlweg 10
65843 Sulzbach



06196-9531225 · 0157-86419666
www.kosmetiklandschaft.de
info@kosmetiklandschaft.de

Das Blumenfachgeschäft
ewald
Mit dem Baum im Haus

Wir wünschen unseren Kunden
schöne Weihnachtsfeiertage
und einen guten Rutsch ins neue Jahr!
Ihr Blumen Ewald-Team

Vom 25. Dezember 2018 bis einschließlich 12. Januar 2019
bleibt unser Geschäft geschlossen!
65843 Sulzbach (Taunus) · Schwalbacher Straße 15
0 61 96 / 7 18 34 · www.blumen-ewald.de



Weihnachtsgrüße

**Wir wünschen unseren Kunden
ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr.**

Taurus APOTHEKE

Inh. Gabriele Belotti

Friedrich-Ebert-Str. 4 · 65824 Schwalbach/Ts.
Telefon 0800/8607080 (kostenfrei) · Fax 06196/3083
www.taurus-apotheke-schwalbach.de · service@taurus-apotheke-schwalbach.de

**Wir danken unseren Kunden für
das entgegengebrachte Vertrauen
und wünschen allen
ein frohes Weihnachtsfest und
ein gutes, gesundes neues Jahr.**

HE HENNING BAU GmbH **EUTEC** GmbH & Co. KG
Rohrleitungsbau

Im Boden 12 · 65795 Hattersheim · Tel. 06190 - 8 88 16-0

Freie Demokraten FDP

Merry Christmas

**Herzliche Weihnachtsgrüße
und einen guten Start
in ein gesundes und glückliches
neues Jahr 2019.**

**Ihre FDP und Freien Bürger
in Schwalbach**

Der DHB-Schwalbach-Netzwerk Haushalt
wünscht all seinen Mitgliedern und Freunden des Vereines
ein frohes Weihnachtsfest und
einen guten Start in ein gesundes neues Jahr.

DHB-Schwalbach, Schulstr. 7, Schwalbach/Ts.
<https://www.facebook.com/DHBschwalbach>

Gesegnete Weihnachten und ein friedliches Jahr 2019
wünschen wir unseren Mitgliedern, Förderern und allen Mitwirkenden
in den von uns finanziell begünstigten Projekten.
Sie lassen Nächstenliebe in Begegnungen lebendig werden.
Wir danken allen, die uns im abgelaufenen Jahr freundlich begleitet haben,
die uns mit ihren Anregungen Hilfe auf dem Weg waren.

www.foerdereverein-diakoniestation.de

**Förderverein Schwalbach/Niederhöchstadt
der Ökumenischen Diakoniestation**

FRISEUR SALON NURAN

**Wir wünschen
ein frohes Fest
sowie ein gutes und
gesundes
neues Jahr.**

Marktplatz 26 · 65824 Schwalbach
Limeszentrum, (gegenüber Rossmann)
Telefon: 06196 - 83507
Mail: info@friseur-nuran.de
www.friseur-nuran.de

**Frohe Weihnachten
und ein gutes neues Jahr
wünscht Ihnen
Ihr Sanitätshaus Michel**

SANITÄTSHAUS MICHEL Am 24.12. und 31.12.
bleibt unser Geschäft
geschlossen.

65929 Frankfurt-Höchst · Königsteiner Straße 24a (Fußgängerzone)
Telefon 069/30 23 48 · san.michel@t-online.de

Aktivhilfe Schwalbach e.V.
Wir helfen einander – machen auch Sie mit!

Das Jahr 2018 war ein Jahr der Rekorde, der Katastrophen,
der Überraschungen und eines langen Dürresommers.
Da braucht es Zuversicht, Vertrauen und einen Partner, auf
den man sich verlassen kann. Die Aktivhilfe ist und bleibt ein
zuverlässiger Helfer bei Alltagsproblemen und bringt gerne ein
bisschen Freude und Perspektive in das Leben ihrer Mitglieder.

Wir danken unseren Helferinnen und Helfern für ihr
unermüdliches und freundliches Engagement.

**Wir wünschen allen Schwalbacher Bürgern
ein frohes Weihnachtsfest,
einen guten Rutsch in das neue Jahr
sowie Gesundheit, Glück und Zufriedenheit für 2019.**



Weihnachtsgrüße

Unserer Kundschaft
wünschen wir
schöne Weihnachten,
angenehme Feiertage und
ein gesundes und
fröhliches Neues Jahr.

BioMarkt Picard

Lorscher Straße 16
60489 Frankfurt-Rödelheim
www.biomarktpicard.de

Stadt  **Schwalbach**
am Taunus

Liebe Schwalbacherinnen, liebe Schwalbacher!
Auf diesem Wege wünsche ich Ihnen persönlich und im Namen
des Magistrates der Stadt Schwalbach am Taunus

**ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest
und ein gesundes und erfolgreiches
Jahr 2019.**

Ihre



Christiane Augsburg
Bürgermeisterin



Bella Flora

Ihr kompetenter Partner vor Ort

Wir bedanken uns herzlich bei all unseren
Kunden für ihr Vertrauen und hoffen,
dass wir auch im kommenden Jahr Ihre
Blumenwünsche erfüllen können.

Eine gesegnete Weihnachtszeit
und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Ihr Bella Flora Team

65824 Schwalbach, Marktplatz 37

Am 24.12.2018 ist unser Geschäft bis 13 Uhr geöffnet.
Betriebsferien vom 25.12.2018 bis 2.1.2019

Restaurant
Tennisclub Schwalbach

**Wir wünschen all unseren Gästen
ein gesegnetes Weihnachtsfest
und ein frohes, gesundes neues Jahr.**

Ihr Team vom Restaurant Tennisclub

Am Erlenborn 5 • 65824 Schwalbach • Tel. 06196 / 85183

Stadt  **Schwalbach**
am Taunus

Der städtische Seniorenbeirat wünscht
allen Schwalbacher Seniorinnen und Senioren
fröhliche Weihnachten
und ein gesundes, glückliches Neues Jahr!

Wir sind auch 2019 mit Rat und Tat für Sie da.

Ihr städtischer Seniorenbeirat

Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest

OFENHAUS KLOHMANN
KAMINÖFEN • KAMINE • ÖFEN • KACHELÖFEN

Dipl.-Ing. A. Klohmann
Nikolausstraße 8
65936 Ffm.-Sossenheim
Telefon 0 69 / 34 20 15
Telefax 0 69 / 34 20 16
www.ofenhaus-klohmann.de

*Wir sorgen für
wohlige Wärme!*





Roxana Ené und Chris Silberer betreuten Schulraumprojekt der Geschwister-Scholl-Schule

Spurensuche im Arboretum

Beim Intermezzo Schulraumprojekt 2018 des Main-Taunus-Kreises schreiben Viertklässler der Geschwister-Scholl-Schule (GSS) mit der Krimiautorin Chris Silberer und der Künstlerin Roxana Ené spannende Krimigeschichten im und um das Arboretum.

Unter dem Motto „Tatort Natur“ erlebten 23 Kinder einer

vierten Klasse der GSS, wie man die Angst vor einem leeren Blatt verliert. „Ideenigel“ nennt die in Schwalbach wohnende Autorin Chris Silberer dieses kreative Hilfsmittel, das sie auch selbst beim Krimischreiben anwendet. Mit Musik und Kunst wurden die Viertklässler von der Künstlerin Roxana Ené auf das kreative Schreiben eingestimmt. Während die an-

gehenden Autoren in kleinen Gruppen zum Beispiel Figuren, wie Detektiv Fox, Kommissar Hase oder den Übeltäter, Herrn Kaoß, entwickelten, beschäftigte sich der Rest der Klasse mit Schriftgestaltung und Ideen für ein Buchcover.

Da die Geschichte im Arboretum spielen soll, ging das komplette Intermezzo-Team einschließlich Klassenlehrerin Katharina Fink auf Spurensuche vor Ort. Was sieht man unter der Lupe? Was hört und riecht man, wenn die Augen verbunden sind? „Schreiben mit allen Sinnen, ist für eine lebendige Geschichte sehr wichtig“, betonte Chris Silberer. Titel wie „Der Bienenbank-Überfall“ oder „Kettensägenalarm“ lassen auf spannende Geschichten hoffen.

Ziel des Projektes ist es, dass sich die Kinder spielerisch mit Sprache und Kunst ausdrücken. Chris Silberer, die auch Pressesprecherin des Vereins „SDW Freunde Arboretum“ ist, will die Kinder außerdem dabei unterstützen, ihre Geschichte bis zum 31. Januar beim Arboretum Krimi-Wettbewerb einzureichen. „Dass man damit die kommende Generation auch für die biologische Vielfalt vor der Haustür sensibilisiert, liegt in der Natur der Sache“, sagt sie. red



Insektenpolizei-Präsidium oder Bienenbank? Autorin Chris Silberer inspiriert Viertklässler zu kreativem Schreiben und sucht mit ihnen vor Ort originelle Schauplätze. Foto: Ené

Schüler der Mendelssohn-Bartholdy-Schule halfen mit im Laden der Schwalbacher Tafel

Viele Hände packten mit an

Der Wahlpflicht-Kurs „MBS – die helfende Hand“ der Mendelssohn-Bartholdy-Schule (MBS) verbrachte einen Vormittag im Laden der „Schwalbacher Tafel“.

Mit einem Fragenkatalog bereiteten sich die Schüler der Jahrgangsstufen sieben und acht auf den Arbeitsbesuch vor. Empfangen wurden die

15 Schüler von Joachim Rauh, einem ehrenamtlichen Mitarbeiter, mit dem die Kursleiterinnen Eva Josic und Ulrike Rangoonwala vor dem Besuch zwei Arbeitsblätter mit 30 Fragen über die Tafel zusammengestellt hatten. So wollten die Jugendlichen beispielsweise wissen, wie lange es die Tafel schon gibt, welche Personen bezugsberechtigt sind, wie man einen

Tafelausweis bekommt, woher die gespendeten Lebensmittel kommen und ob es hygienische Vorgaben gibt.

„Wir achten darauf, dass jeder, der kommt, auch etwas bekommt“, berichtete Joachim Rauh in seinen einführenden Worten, beantwortete alle Fragen, um dann den Schülern den Ablauf der Aktion zu erklären. In Gruppen aufgeteilt, mussten sie vielerlei Handarbeiten erledigen. Dazu gehörte Salate, Obst und Gemüse aussortieren und gute Ware einsortieren, bei Waren das Haltbarkeitsdatum kontrollieren, leere Kartons zerkleinern und gefüllte Müllsäcke entsorgen.

Anschließend setzten sich die Schüler und ihre Lehrerinnen mit Joachim Rauh, der am Besuchstag Tagesdienst hatte, zusammen und erzählten von ihren Eindrücken und Erfahrungen. „Die Gruppen waren mit Eifer dabei“, bestätigten die Kursleiterinnen. Die Arbeit hätte allen Spaß gemacht, weil sie jetzt auch wissen, was hinter dem Begriff „Tafel“ steckt. gs



Die Schüler des Wahlpflicht-Kurs „MBS – die helfende Hand“ legten bei der Schwalbacher Tafel Hand an. Foto: Schöffel

FES-Schüler bewirteten den städtischen Sing- und Tanzkreis

Weihnachtsfeier

Bei der Weihnachtsfeier des städtischen Sing- und Tanzkreises haben wie jedes Jahr – wieder Schüler der Friedrich-Ebert-Schule (FES) die Bewirtung übernommen.

In diesem Jahr war es zum ersten Mal die fünfte Klasse, die unter Anleitung ihrer Lehrerin

Kim Bucher Plätzchen backte, Tische eindeckte und Servietten zu Tannenbäumen faltete. Sie bedienten die Senioren mit großem Eifer, was Alt und Jung viel Freude machte. Dieses gemeinsame Projekt von städtischer Seniorenarbeit und Friedrich-Ebert-Schule wird seit 13 Jahren durchgeführt. red



Viel Freude bereiteten die Fünftklässler der Friedrich-Ebert-Schule den Senioren des städtischen Sing- und Tanzkreises. Foto: mag



„Too Young To Rust“ drehte in einer Frankfurter Großbäckerei ein Weihnachtsvideo und verteilte die dort gebackenen Plätzchen auf dem Schwalbacher Weihnachtsmarkt. Foto: privat

Schwalbacher Band „Too Young To Rust“ drehte ihr neues Video auf dem Weihnachtsmarkt

Musiker verteilten Plätzchen

Einen besonderen Weihnachtsgruß dachte sich die Schwalbacher Band „Too Young To Rust“ aus und mietete sich einen Tag in einer Großbäckerei in Frankfurt ein.

„Plätzchen kaufen kann jeder, aber als Musiker backen ist schon eine kleine Herausforderung“, sagte Gerd Eurich, der liebevoll von den anderen „Naschkätzchen“ genannt wird. „Wir lassen uns eigentlich jedes Jahr etwas einfallen um den Fans eine Freude zu machen und um den Band-Zusammenhalt zu fördern“, sagte Tobias Steinig, der sonst in die schwarz-weißen Tasten

greift. „Eine kleine unerwartete Aufmerksamkeit entfacht oft eine größere Freude als teure Geschenke“, ergänzte Daniel Lux.

Die Band hatte die Idee, Plätzchen in Form des Bandnamens zu backen, um sie dann auf dem Schwalbacher Weihnachtsmarkt zu verteilen. Natürlich wurde der Teig ganz im „Rock’n’Roll-Style“ mit Jack Daniels „gepimpt“. „Eine Note des Rock’n’Roll darf natürlich nicht fehlen“, sagte der Schlagzeuger Conny Konrad.

So backte die Band Plätzchen und hatte viel Spaß in der „Weihnachtsbäckerei“ und versuchte sich an verschiedenen Plätzchen-

sorten. „Ich glaube, das letzte Mal habe ich vor 30 Jahren mit meinen Kindern gebacken“, sagte Paul Lux, der am zweiten Adventsamtstag auch die Plätzchen auf dem Schwalbacher Weihnachtsmarkt verteilte. „Ich glaube die Plätzchen kamen bei allen gut an. Alle nahmen die Plätzchen mit einem Lächeln in Empfang“, erinnerte sich Paul Lux.

Natürlich wurde die Band von einem Kamerateam bei der Weihnachts-Aktion begleitet, so dass zahlreiche Schwalbacher in dem Film auftauchen. Das Video ist auf der Homepage der Band unter www.tooyoungtorust.de zu sehen. red



Swingin’ Christmas – Weihnachtliche Jazzklänge im Saal der Evangelischen Limesgemeinde

Jazz unterm Weihnachtsbaum

Vor den gut gefüllten Besucherreihen im Gemeindezentrum der Evangelischen Limesgemeinde ertönten am Montag vergangener Woche beschwingte weihnachtliche Klänge aus der Welt des klassischen New Orleans Jazz.

Zu Gast war die Band „Herbert Christ’s Hot Five“, die mit großer

Spielfreude auftrat. Der Jazzclub hatte wie bereits im Vorjahr in der Konzertreihe „Jazz am Montag“ zu einem „Swingin’ Christmas Konzert“ in das Gemeindezentrum am Osting eingeladen. Das Publikum zeigte sich in bester Stimmung und honorierte die vorgetragenen Titel mit freudigem Applaus.

Herbert Christ ist gebürtiger Frankfurter und als Leadtrömpe-

ter und Arrangeur nicht nur im Rhein-Main-Gebiet bekannt. Die in der „Hot Five“ versammelten Musiker zählen ebenfalls zu den Spitzenkräften der Jazzszene, wie Klarinetist und Saxophonist Thomas L’Etienne. Dazu gesellten sich Christoph Wackerbarth an der Posaune, Ulli Wanka am Bass, Dominik Dötsch am Piano und Roman Klöcker am Banjo und an der Gitarre. red



Der Jazzclub hatte wieder zu einem Swingin’-Christmas-Konzert in die evangelische Limesgemeinde eingeladen. Diesmal spielte Herbert Christ (Mitte) und seine „Hot Five“. Foto: Haarmann

A Augenoptik

■ **Optik Knauer e.K.**, Brillen, Kontaktlinsen
Bad Soden, Clausstraße 25 Tel. 26730
www.optik-knauer.de

A Autoglas

■ **Autoglas Mobil Eschborn** Tel. 41010
staatl. gepr. Fachwerkstatt
Verkauf, Lieferung, Montage
info@autoglas-eschborn.de
www.autoglas-eschborn.de

A Auto-Gutachten

■ **Ing.-Büro Wüschner** Tel. 1605 + 0177-2148496
A-Damische-Str. 19 · Geprüfte Kfz-Sachverständige
Schaden-Gutachten, Unfall-Rekonstruktion
■ **Sach-Verständigen-Stelle** 069/606086-0
für Kfz-Gutachten Technik und Controlling GmbH
Westerbachstraße 134, Sossenheim
kontakt@svs-gutachten.de

A Autohäuser

■ **Autohaus Schwalbach GmbH** Tel. 3001
Mitsubishi-Vertragshändler
Mazda-Service · Neu- und Gebrauchtwagen
www.autohaus-schwalbach.de
■ **Autohaus Ziplinski GmbH** Tel. 1054
Hardtbergstraße 37a · Renault-Vertragshändler
Neu- und Gebrauchtwagen, Karosseriearbeiten,
Lack- und Glasschäden
Renaultziplinski@aol.com
■ **KFZ-Technik Autohaus Schulz** Tel. 85270
Die Markenwerkstatt auch für Ihr Auto!
Sulzbacher Straße 43, 65824 Schwalbach

A Auto-Unfallhilfe

■ **Eggenweiler GmbH**, Am Flachsacker 1 3121
Karosserie- und Lackreparatur, Autoglas, Klimaanlage-
Fullstation, Mietwagen;
Homepage: www.eggenweiler.de
E-Mail: info@eggenweiler.de

B Bausparen und Versicherungen

■ **Detlef Roßbach** Tel. 5028930
BHV Postbank Finanzberatung
Oberliederbacher Weg 25, Sulzbach

B Baustoffe + Baugeräte-Vermietung

■ **Moos & Söhne GmbH & Co. KG** Tel. 5086-0
Baustoff-Fachhandel, Burgstraße 2
www.moos-baustoffe
info@moos-baustoffe.de

B Buchhaltung

■ **Klewe Verwaltung und Beratung** .. Tel. 5036-40
Finanz- und Lohnbuchhaltung,
Datenerfassung, Büro-Organisation
www.klewe.com

C Computer

■ **Complete GmbH** Tel. 069/34812445
Beratung, PC-Installation, Virenbeseitigung,
IT-Dienstleistungen, PC-Hilfe für Senioren
info@complete-gmbh.com
www.complete-gmbh.com
■ **IT-Service Ingo Baumann** Tel. 0173/3071397
Friedrich-Ebert-Str. 88 · Beratung – Verkauf
Dienstleistungen – Netzwerke – Internet-Schulung
http://www.ingobaumann.de
E-Mail: ingobaumann@ingobaumann.de

C Copyshops/Drucksachen

■ **Copy & Print, Bürobedarf von A-Z** Tel. 83805
Mühl GbR Fax 533079
Sulzbacher Straße 6

D Dachdecker

■ **Freund & Staudt** Tel. 7666015
Bedachungen GmbH Fax 7666013
Dachdeckerarbeiten aller Art
Am Brater 1

E Elektroinstallationen

■ **Elektro Albat**, Bahnstraße 8 85102
Planung und Elektroanlagenbau, Kundendienst und
Elektrogeräte, Kabelfernsehen, Satellitenanlagen
■ **Elektro-Kollmann**, Anlagenbau - 1374
Reparaturen - Antennenbau - Elektro-Geräte
■ **Karsten Schmieg**, Elektrotechnik 888227
EIB-Systeme, Antennenbau,
Elektroreparaturen, 24-h-Service

E Energieberatung

■ **eta-Plus Energieberatung** Tel. 5241215
Energetische Altbauanierung, Fax 5241213
Energieausweise, Baubegleitung, Schimmelanalyse
info@eta-plus.de
www.eta-plus.de

E Essen auf Rädern

■ **Menüservice apertito AG** Tel. 06192/207730
Im Auftrag von Fax 05971/80208055
„Deutsches Rotes Kreuz –
Soziale Dienste Rhein-Main-Taunus gGmbH“

E Europa

■ **Thomas Mann**, Europaabgeordneter Tel. 85279
Württembergische Straße 11 Fax 888010
www.mann-europa.de

TELEFON Service**F Fahrräder**

■ **Fahrrad-Storck** 069/97843194
Fahrräder, E-Bikes, Reparaturen, Hol-/Bringservice,
Inspektion (€ 48,00) – www.fahrrad-storck.de

F Fahrschulen

■ **Fahrschule Stefan Meister** 061/96/3644
Schulstraße 1, 65824 Schwalbach/Ts. oder 06196/71133
Anmeldung: Di. und Do. von 18 bis 19 Uhr
www.fahrschule-meister.de

F Farben + Tapeten

■ **Farben Wandel**, Am Flachsacker 30 Tel. 86379
Farben, Malerartikel, Tapeten, Bodenbeläge Fax 3333
E-Mail: Farben-Wandel@t-online.de

F Fliesenverlegung

■ **bht Bäder + Haustechnik GmbH** Tel. 568631
Reparatur und Wartung Fax 568630
für Sanitär, Heizung, Fliesen, Elektro
■ **Lorenz Fliesenverlegung** Tel. 568310
Fliesen, Platten, Mosaik - Naturstein
Reparaturservice

F Friseure

■ **Kamm in - Iris und Birgit Haarstudio** 6524638
Gartenstraße 20
■ **Friseur-Salon Nuran**, Marktplatz 26 83507
Damen + Herren

F Fußpflege

■ **Dolores Lopez** Tel. 0179/7263871
mobile Fußpflege und 069/582086
■ **Silkes Kosmetikstübchen** Tel. 0173/4302112
und med. Fußpflege – 20 Jahre zufriedene Kunden
Marktplatz 9

G Garten- + Landschaftsbau

■ **Gartenbau Uwe Scherer** Tel. 533104
Gartenstr. 24 Fax 85066
Gartenpflege, Planung, Neuanlage, Pflasterarbeiten
■ **PAX** Tel. 9505940
Sicherheits- und Service GmbH Fax 9505949
Gartenpflege, Neuanlagen, Pflaster- und Zaunarbeiten
pax-sicherheit@t-online.de

G Glasereien

■ **Glaserei Schneider**, Gartenstraße 19 Tel. 86798
Verglasungen, Fenster, Fax 81935
Rolläden, Duschkabinen, Spiegel nach Maß
glaserei-schneider@t-online.de
www.glaserei-schneider.de

H Hörgeräte

■ **Hörgeräte Mühle** Tel. 6521770
Hörgeräte, Hörtests, individueller Gehörschutz
Marktplatz 30
info@hoergeraete-muehle.de

I Immobilien

■ **Adler Immobilien**, Verkauf, Vermietung, ... 560960
Bewertung – Messer-Platz 1, 65812 Bad Soden
www.adler-immobilien.de
■ **G&K Immobilienberatungs GmbH** Tel. 767749
Immobilienvermittlung, Vermietung,
Verkauf, Bewertung, Beratung, Finanzierung
www.immobilien-machen-freude.de
info@guk-immo.de
■ **Haus & Grund** Tel. 069/78800120
Umfassende Beratung Fax 069/34058943
rund um Ihre Immobilie
h.j.langer@t-online.de
www.haus-sossenheim.de
■ **M. Klotzbach** 069/347878
Immobilien, Hausverwaltungen
Sossenheimer Riedstraße 16b, 65936 Frankfurt
m.k.immobilien@online.de
■ **Manfred Kuhfuß, IVD** 069/3140260
Vermietung - Verkauf - Verwaltung - www.kuhfuss.de
■ **Christoph Samitz Immobilien** Tel. 43778
Ihr Immobilienmakler vor Ort Fax 06196/43730
www.csimakler.de

I Installationen/Isolierung

■ **Kai-Uwe Abel**, Meisterbetrieb Tel. 568118
Heizungs-, Gas- und Wasserinstallationen, Fax 568101
Solar- und Wasseraufbereitungsanlagen,
Wartung und Kundendienst - uweabel@aol.com
■ **Anton Benedick**, Meisterbetrieb Tel. 82855
Heizung-, Sanitär-, Gas- und Wasser- Fax 84564
installation, Kundendienst, Wartung, Notdienst
www.benedick.de
■ **bht Bäder + Haustechnik GmbH** Tel. 568631
Meisterbetrieb - Sanitär, Heizung, Fliesen, Fax 568630
Elektro mit Wartung, Reparatur und Bäder komplett
www.bht-eschborn.de
■ **Freund Heizung-Sanitär** Tel. 7666010
Spenglerei GmbH, Am Brater 1 Fax 7666019
Heizung - Sanitär - Spenglerei - Dachrinnenservice

Fortsetzung »Installationen/Isolierung«

■ **Ott-Haustechnik**, Meisterbetrieb Tel. 85155
Heizung, Solar, Sanitär, kompl. Bäder, Fax 86718
Spenglerei, Kundendienst - Notdienst - Wartung

K Kanalreinigung

■ **Kanal Fay**, Adolf-Damische-Straße 12 88970
Rohrreinigungs-Service GmbH
24-Stunden-Service – Kanalsanierung
Gruben- u. Fettsabscheiderentleerung

K Kosmetik- und Nagelstudios

■ **Silkes Kosmetikstübchen** Tel. 0173/4302112
und med. Fußpflege – 20 Jahre zufriedene Kunden
Marktplatz 9

K Kunsthandel + Kunsthandwerk

■ **Galerie Bild und Rahmen** Tel. 82121
Zeitgenössische Internationale Kunst, Fax 888773
Einkauf in eigener Werkstätte,
Wiesenweg 12

L Logopädie/Sprachtherapie

■ **Logopädische Praxis** Tel. 882460
K. Schröter-Frey, Logopädin, Fax 882462
Hauptstraße 8a, privat/alle Kassen,
Therapie von Sprach-, Sprech-, Stimm- und
Schluckstörungen
■ **Logopädische Privatpraxis** Tel. 5252699
Veronika Pfitzenreiter, M.Sc., Logopädin
www.pfitzenreiter.com
veronika@pfitzenreiter.com

M Maler + Tapezierer

■ **Armin Nagel GmbH** Tel. 06173/65903
Malerfachbetrieb Fax 06173/323373
Preiswert, sauber, schnell. Fassadengestaltung,
Tapezierarbeiten, Teppichboden, Fertigparkett
■ **Malermeister Thomas Scheel** Tel. 2024338
Maler-/Lackier-/Tapezierarbeiten, Mobil 0177/3117702
kreative Wandgestaltung, Fassadengestaltung,
Trockenbau-/Verputz-/Wärmedämmarbeiten,
Fußbodenbeläge, Gerüstbau

M Markisen

■ **Markisen-Ostern** 81310
Friedrich-Stoltze-Str. 4a

M Möbel

■ **Möbel Sachs GmbH** Tel. 86031+32
Berliner Straße 29 Fax 86037
Wohnkonzepte zum Wohlfühlen, Einrichtungs-Studio,
Schreinermeister- und Parkettlegemeisterbetrieb
info@moebel-sachs.de

M Musikschulen

■ **Jugendmusikschule 1976 e.V.** Tel. 82470
Schwalbach a. Ts., Marktplatz 9
www.jugendmusikschule1976.de
■ **Musikschule Taunus** 06173/66110 + 640034
Öffentliche Musikschule im VDM
Unterricht an der Geschwister-Scholl-Schule

P Parkettverlegung

■ **Parkett-Sauer seit 1987** Tel. 7666880
Parkett, Dielen, Laminat, Kork –
verlegen, schleifen, lackieren, ölen, intensiv reinigen –
Vor-Ort-Beratung/Verkauf
E-Mail: info@parkett-sauer.de
■ **SJ-Parkett**, Fertig-Parkett, Tel. 882450
Massiv-Parkett, Verlegung, Mobil 0170/5324239
Sanierung, Verkauf
E-Mail: jurij-schwab@t-online.de

P Partyservice

■ **Pizzeria „Trastevere im Schwanen“** Tel. 82275
Hauptstraße 21
Pizza zum Abholen und Lieferservice, Mittagstisch
www.pizzeria-trastevere.de

P Pflegedienste

■ **AWO-Sozialstation** Tel. 06196/888011
Betreuung von an Demenz erkrankten Fax 06190/45130
Personen, Fahrdienste, MSHD 06190/71760
■ **ASB - Arbeiter Samariter Bund** Tel. 504022
Hausnotruf, Fahrdienst, Essen auf Rädern,
Leistung aus Leidenschaft
■ **Mobiles Pflegeteam Schwalbach** .. Tel. 8834599
Anela Jovanovic Mobil 0172/1030194
Am Sulzbacher Pfad 1
■ **Ökumenische Diakoniestation** Tel. 95475-0
Eschborn/Schwalbach
Essen auf Rädern, individuelle Hilfe, Pflege,
Beratung in Ihrem Zuhause
■ **Sozialzentrum Eschborn und** Tel. 7676040
Schwalbach, und 06173/640036
Familien-, Kranken-, Alten-, Tagespflege,
24 Std. Pflege, ambulante Pflege

P Polstereien

■ **Polsterei Petkovic** Tel. 7769902
Polsterei und Raumausstattung
Bahnstraße 10 – www.polsterei-dekoration.de

R Rasenmäher + Gartengeräte

■ **Reiner Hart GmbH** Tel. 1046
Schulstraße 9 - Verkauf, Verleih, Reparatur, Fax 1329
Kfz-/Schlosser-Meister

R Raumausstattung

■ **Raumausstattung Eisenbrandt** Tel. 42618
Polsterei, Gardinen, Bodenbeläge, Fax 483422
Sonnenschutz, Insektenschutz

R Rechtsanwälte

■ **Eschborn Rechtsanwälte** ... Tel. 06173/9398760
Claudia Eschborn und Jochen Zehnter, Hauptstr. 332,
65760 Eschborn - www.eschborn-rechtsanwaelte.de
■ **Kellersmann Rechtsanwälte** Tel. 81096
Egon Kellersmann, Rechtsanwalt und Notar; Fax 3642
Fabian Kellersmann, Rechtsanwalt
Marktplatz 9
■ **Enrico Straka** Tel. 848473
Familienrecht, Arbeitsrecht, Mietrecht, Fax 848477
Unfallrecht
Altkönigsstraße 2
www.rechtsanwalt-straka.de

R Reisebüros

■ **Reisebüro Kopp**, Lufthansa City Center 88989-60
Jede Reise, alle Airlines, jeder Veranstalter zur
tagesaktuellen Best-Preis-Garantie, DB-Fahrkarten
Marktplatz 36
www.komm-reisen.de
■ **Selected Travel Reisecafé** Tel. 8840033
Touristik, Firmendienst – Schulstraße 14 Fax 8840037
www.selected-travel.de
dirk.kattendick@selectedtravel.de

R Rollläden

■ **Alfred Müller KG**, Taunusstr. 7 1483
Fenster, Türen und Sonnenschutz

S Schlossereien

■ **J. Hasselbach u. Sohn GmbH** 85564
Salzbornstr. 8
■ **Roger & Scheu Metallbau GmbH** 759396
Treppenanlagen, Fenstergitter, Geländer,
Toranlagen, Kunstschmiede
Wiesenstraße 10, 65843 Sulzbach
www.rogerscheu.de

S Schmuck

■ **Schmuck + Edelsteine Karaiskos** 9509230
Feiner Goldschmuck, Edelsteine aller Art, Perlen
Marktplatz 42

S Schreinereien

■ **Michael Graf** Büro 888047
Möbel- und Bauschreinerei Werkstatt 888508

S Schuhmacher

■ **Elshout**, Schuhmacherei Tel. 73955
Schlüssel-Notdienst, Mobil 0171/4005499
Reinigungsannahme – Hauptstraße 27, Sulzbach
www.schuhmacherei-sulzbach.de

S Steuerberater

■ **Dietrich M. Reimann** Tel. 503820
Berliner Straße 27, Schwalbach Fax 82678
info@steuerberater-reimann.de

S Steuerberatung Expatriates

■ **Basten GmbH Steuerberatung** Tel. 500215
Expatriates – Moss, VAT, Mehrwertsteuer
Sulzbach, Im Haindell I
sebastian.basten@datevet.net
www.basten.de

T Tankstellen

■ **Steier's freie Tankstelle** Tel. 1244
Sulzbacher Straße 43 Fax 83398

T Taxiruf und Fahrdienste

■ **Michael Volland** Tel. 82080
Nah- und Fernfahrten
taxi@hallo.ms

T Telefon und Internet

■ **BCC Telecom** Tel. 2027715
Das Fachgeschäft rund um die Deutsche Telekom
Frankfurter Straße 63 – 69, Eschborn

W Wildprodukte

■ **Steier's Feinschmeckertankstelle** Tel. 1244
Wildprodukte, Taunus-Forellen und mehr Fax 83398
Sulzbacher Straße 43
www.gebr-steier.com

W Winterdienst

■ **PAX Sicherheits- und Service-GmbH** ... 9505940
Zuverlässige u. schnelle Beseitigung von Schnee u. Eis



Mitarbeiter von „DEHAG“ aus Eschborn unterstützten die Tafel

Kinderaugen zum Leuchten bringen

Die Mitarbeiter der Eschborner „DEHAG Hotel Service AG“, der Muttergesellschaft der Best Western Hotels, haben bedürftigen Familien aus der Region eine besondere Freude zu Weihnachten gemacht.

Organisiert über die Schwalbacher Tafel konnten Kinder in Familien mit geringem Einkommen Wünsche aufschreiben. Mitarbeiter von „DEHAG“ haben für die Kinder bedürftiger Familien in der Region Wünsche erfüllt und am vergan-

genen Montag mehr als 100 Geschenke an das Mitarbeiterteam der Schwalbacher Tafel weitergegeben. Die Geschenke werden nun zu Weihnachten bei einkommensschwachen Familien unter dem Weihnachtsbaum liegen – von der Winterjacke, über Babykleidung bis zu Spielzeug und Fahrrädern. „Wir freuen uns über das große Engagement unserer Mitarbeiter. Unser Team in Eschborn konnte tatsächlich alle Wünsche auf dem Wunschzettel der Familien erfüllen“, freute sich Personalvorstand Alexander Kühnlein. **red**

Weihnachtsfeier: BSC Schwalbach ehrt langjährige Mitglieder

Seit 40 Jahren bei den Fußballern

Der erste Vorsitzende Richard Peters konnte zur Weihnachtsfeier des BSC Schwalbach weit über 100 Gäste im voll besetzten Vereinsheim begrüßen.

Nach der Eröffnung folgte ein positiver Jahresrückblick auf 2018. Hierzu zählte Richard Peters das gute sportliche Abschneiden der ersten Mannschaft in der Kreisliga A, die derzeit auf Platz sieben ist. Die zweite Mannschaft steht in der Kreisliga D in Reichweite der Aufstiegsplätze. Außerdem hat der BSC inzwischen elf Jugendmannschaften, davon sie-

ben Junioren-Mannschaften, im Spielbetrieb gemeldet. Von den Juniorinnen spielen sogar zwei Mannschaften in der Hesenliga. Zu erwähnen ist laut Richard Peters auch das gute Abschneiden der ersten Damenmannschaft in der Gruppenliga, die darüber hinaus noch Kreiskampfsieger wurde.

Danach erfolgte die Ehrung für langjährige Vereinsmitglieder. Von den Anwesenden wurden geehrt: Richard Peters, Eberhard Krieger und Roland Zielke für 40 Jahre, Elke Peters und Astrid Paul für 25 Jahre und für 20 Jahre Sven Müller. **red**



Bei der Weihnachtsfeier des BSC Schwalbach wurden (von links) Richard Peters, Eberhard Krieger und Roland Zielke für 40 Jahre Mitgliedschaft im Verein geehrt. Foto: privat

Erdgeschosswohnung in der Pfingstbrunnenstraße durchsucht

Einbrecher kamen in der Nacht

Gegenstände im Wert von circa 600 Euro entwendeten unbekannte Täter bei einem Einbruch in einem Mehrfamilienhaus in der Pfingstbrunnenstraße.

Wie die Bewohner der Erdgeschosswohnung am Samstagmorgen feststellen mussten, hatten Unbekannte im Zeitraum seit Mittwoch die Terrassentür aufgehebelt und anschließend die

Wohnräume betreten und durchsucht. Dabei fielen ihnen mehrere Parfümflacons und Arzneimittel in die Hände, die sie allesamt entwendeten. Der an der Tür entstandene Schaden wird auf rund 100 Euro geschätzt. Zeugen oder Hinweisgeber werden gebeten, sich beim Einbruchskommissariat der Kriminalpolizei in Hofheim unter der Rufnummer 06192/2079-0 zu melden. **pol**

Deutsche Jugendmeisterschaft

Zweimal Bronze

Die deutschen Jugendmeisterschaften vom 21. bis 25. November in Essen sind traditionell ein Stelldichein der besten Spieler der Jahrgänge U14, U16 und U18. Für den TC Schwalbach waren Lilly Schultz und Aryan Saleh beide in der U14 am Start.

Die Landesverbände melden ihre besten 176 Spieler und schon das Dabeisein ist ein tolles Erlebnis für die jungen Sportler. Aryan Saleh bescherte das Los gleich in der ersten Runde sehr schwere Gegner im Einzel und Doppel und er schied in der jeweiligen ersten Runde aus. Trotzdem nahm viele wichtige Erfahrungen mit nach Hause.

Lilly Schultz hat sich durch viele Siege bei Damenturnieren in den Ranglisten konstant verbessert und war deshalb unter 32 Spielerinnen der Leistungsklasse 1 als Nummer sieben gesetzt. In einem tollen und fairen Halbfinalspiel über mehr als drei Stunden zeigten beide Spielerinnen Jugendtennis auf höchstem Niveau. Lilly Schultz verlor knapp, konnte aber mit ihrer Leistung gegen die spätere Finalisiererin trotzdem zufrieden sein.

Leider fehlte nach dem Marathon im Einzel etwas Kraft und mentale Frische im Doppelhalbfinale. Lilly Schultz kann aber insgesamt sehr stolz auf zwei dritte Plätze sein. **red**



Lilly Schultz, erzielte bei den deutschen Jugendmeisterschaften zweimal den dritten Platz. Foto: privat

Handballnachwuchs der mJSG Schwalbach/Niederhöhnstadt gewinnt sein Auftaktspiel zur Rückrunde deutlich mit 35:26

Ein deutlicher Sieg gegen Langenhain

Mit einem deutlichen Sieg gegen die JSG Langenhain/Breckenheim (35:26), starteten die A-Jugendspieler der mJSG Schwalbach/Niederhöhnstadt am vergangenen Sonntag in die Rückrunde der Saison 2018/2019 und arbeiteten sich so an das Mittelfeld der Bezirksoberrliga heran.

Erstmals in dieser Saison stand der Kader auf dem Feld, mit dem man im Frühjahr die Qualifikation für die Bezirksoberrliga erfolgreich absolviert hatte. Verletzungen, Krankheiten und schulische Verpflichtungen warfen den schmalen Kader immer wieder zurück, so dass für dieses Spiel die Motivation sehr hoch war.

Hatte man im Hinspiel gegen die JSG Langenhain/Breckenheim noch mit 25:39 verloren, wollten nun alle zeigen, was möglich ist, wenn der Kader komplett agieren kann. Schnell und konzentriert starteten die Westerbacher in die Partie, führten bis zur elften Minute und boten den überraschten Gästen in Angriff und in der



Mit insgesamt 17 Taekwondo-Kämpfern erzielte die TG Schwalbach bei den „Grevemacher Mosel Open“ in Luxemburg den ersten Platz. Foto: privat

Sportler der TG Schwalbach belegten den ersten Platz bei einem Turnier in Luxemburg

Siegreiche Taekwondo-Kämpfer

Zum Jahresabschluss reiste die Taekwondo-Abteilung der TG Schwalbach am 8. Dezember mit 17 Kämpfern nach Luxemburg. Dort nahmen sie an den „Grevemacher Mosel Open“ teil und konnten acht Gold-, vier Silber- und vier Bronze-Medaillen mit nach Hause nehmen.

Insgesamt 223 Streiter der südkoreanischen Kampfkunst Taekwondo eroberten mit ihren Vereinen und Angehörigen die neue Sporthalle „Op Flohr“. Vertreten waren 33 Vereine aus sechs Ländern, unter anderem aus Deutschland, Holland, Frankreich, Belgien, Luxemburg und Nepal. Von diesen angetretenen Vereinen belegten die Taekwondo-Kämpfer der TG Schwalbach in der Gesamtwertung den ersten Platz.

Es begann mit Freikämpfen in diversen Alters- und Gewichtsklassen. Gekämpft wurde im modernen Vollkontakt mit elektronischen Westen. Sensoren am Körper registrieren dabei Treffer und Punkte. Diese Taekwondo-Art ist seit dem Jahr 2000 olympische Disziplin.

Nach der Coach-, und Schiedsrichterbesprechung gingen die Kämpfe los. Es standen drei Kampfplätzen zu Verfügung. Die Kämpfer konnten vermehrt mit Sprüngen und mit Drehungen begleitete Kicks Punkte holen und letztlich den Kampf und somit das Halbfinale für sich entscheiden.

Für die Zweitplatzierten war der Kampf im Finale leider schon mit einer knappen Führung des Gegners zu Ende. Jedoch haben auch diese auf einem sehr hohen Niveau gekämpft. Alle Kämpfe waren geprägt durch eine gesunde Härte und eine enorme Motivation.

Im Finale ging es wieder um alles. Die mitgereisten Familien haben den Kämpfern Mut zugesprochen und nochmal Kraft gegeben. Mit Hilfe ihrer Unterstützung war das Team zusätzlich motiviert. Die Athleten der TG Schwalbach wollten die Final-Kämpfe für sich gewinnen, was sie auch umsetzen konnten.

Den ersten Platz und damit Gold-Medaillen erzielten Aamir Ben Amar, Nour Ben Amar, Wisal El Barkani, Daoud El Barkani, Amin Saghdau, Semih Alomerovic, Ensar Alomerovic und Jaber El Yaouti. Den zweiten Platz und damit Silber-Medaillen erkämpften sich Ayman El Alami, Mohamed El Alami, Liam Bednarek, Reda El Yaouti und Sami El Yaouti. Auf dem dritten Platz landeten Eric Tichatschke, Ben Papakostas und Yasmine Saghdau. **red**

Den ersten Platz und damit Gold-Medaillen erzielten Aamir Ben Amar, Nour Ben Amar, Wisal El Barkani, Daoud El Barkani, Amin Saghdau, Semih Alomerovic, Ensar Alomerovic und Jaber El Yaouti. Den zweiten Platz und damit Silber-Medaillen erkämpften sich Ayman El Alami, Mohamed El Alami, Liam Bednarek, Reda El Yaouti und Sami El Yaouti. Auf dem dritten Platz landeten Eric Tichatschke, Ben Papakostas und Yasmine Saghdau. **red**

Impressum

Schwalbacher Zeitung
Verlag Mathias Schlosser
Niederräder Straße 5
65824 Schwalbach

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt: Mathias Schlosser
Telefon: 06196/848080
Fax: 06196 / 848082
E-Mail: info@schwalbacher-zeitung.de
Internet: www.schwalbacher-zeitung.de

Druck: ColdsetInnovation Fulda, Am Eichenzeller Weg 8
36124 Eichenzell
Verteilung:
Prospektvertriebsdienst Malik, Gartenstraße 24,
65812 Bad Soden;
Tel. 06196/9502553

Redaktions- und Anzeigenschluss: freitags, 16 Uhr

Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos übernehmen wir keine Gewähr. Der Verlag behält sich das Recht vor, für Prospektanzeigen, Anzeigenstrecken, Anzeigen in Sonderveröffentlichungen oder Kollektiven sowie für Sonderwerbungen und für in der Preislise nicht erwähnte Teilbelegungen Sonderkonditionen entsprechend den besonderen Gegebenheiten zu vereinbaren.

Mitteilungen aus dem Rathaus

Stadt Schwalbach am Taunus

Ortsgericht Schwalbach am Taunus

Das Ortsgericht Schwalbach am Taunus ist am

Mittwoch, 02. Januar 2019

geschlossen.

Am Freitag 04. Januar 2019 ist das Ortsgericht wieder während der üblichen Öffnungszeiten zu erreichen.

Hauseisen, Ortsgerichtsvorsteher

Keine Bücher über die Feiertage

Bücherei-Pause

Auch in diesem Jahr ist die Stadtbücherei „zwischen“ den Jahren geschlossen.

Der letzte Öffnungstag ist am Samstag, 22. Dezember, von 10 bis 12 Uhr. Auch eine Ausstellung mit Weihnachtsbüchern erwartet bis dahin die Besucher. Der erste Öffnungstag ist dann am Mittwoch, 2. Januar, von 15 bis 19 Uhr. Die Stadtbücherei ist außerdem am Mittwoch, 12. Dezember, nur bis 18 Uhr geöffnet. **red**

SZplus

die Schwalbacher Zeitung

für jeden Tag!

www.schwalbacher-zeitung.de



Angebote, die jeden freuen!

BRAUN

BRAUN ST710 - ES 2

Haarglätter

- Keramikplatten mit besonders glatter Oberfläche für eine gesunde Haaroberfläche
- Regulierbare Temperatureinstellung zwischen 130°C - 200°C
- Schnelle Aufheizzeit von ca. 60 Sekunden

Art. Nr.: 1266828

39.-



Für einfaches glätten

39.-

BRAUN

BRAUN Face 810

- Gesichtspolierer und Reinigungsbürste
- Die Gesichtereinigungsbürste reinigt bis zu 6x gründlicher als eine manuelle Reinigung
- 10 Mikro-Öffnungen erfassen selbst feinste Härchen (0,02 mm)
- 100 % wasserdicht für die Anwendung unter der Dusche*

Art. Nr.: 1858398



35.-

BRAUN

BRAUN MGK 3040 Multigroomer

Schwarz/Blau Multigroomer

- Multistylar - geeignet für Gesicht, Haar, sowie für den Körper
- 13 Längeneinstellungen (0,5-21 mm)
- 60 Minuten kabelloses Trimmen und Schnellladung ohne Leistungsverlust
- 100 % wasserdicht für die Anwendung unter der Dusche und eine einfache Reinigung*

Art. Nr.: 2207896



Inkl. Zubehör



Lithium Ionen Akku

Passend dazu

24.-

BRAUN

BRAUN CCR 5+1 Promo-Pack

Reinigungskartuschen

Art. Nr.: 2489315



229.-

22.90 €
monatl. Rate

0% effekt. Jahreszins 10 Monate Laufzeit

BRAUN

BRAUN Series 9 9200cc

Mass-/Trocken-Meretrainer

- Flexibles Schersystem passt sich jeder Gesichtskontur an
- Integrierter, hautfreundlicher Präzisionstrimmer
- Mit AutoSense Technologie: Der Motor analysiert den Bart und passt sich auch dem dichtesten Bart an

Art. Nr.: 2144439

Passend dazu

9.99

Oral-B

ORAL-B Crossaction Bakterien Schutz 3+1

Aufsteckbürsten

Art. Nr.: 2488798



Bluetooth®

129.-

12.90 €
monatl. Rate

0% effekt. Jahreszins 10 Monate Laufzeit



Oral-B

ORAL-B 9200 W White

Elektrische Zahnbürste

- Dreifache Andruckkontrolle
- 6 Reinigungsmodi (Tägliche Reinigung, Sensitiv, Aufhellen, Zahnschmelzschutz, Zungenreinigung, Pro Clean)
- 4 Aufsteckbürsten enthalten (2 x Cross Action, 2 x 30 White)

Art. Nr.: 2305064

Oral-B

ORAL-B Center 3000

Mundpflegecenter

- Stufenlose Regelung der Reinigungsgeschwindigkeit
- Oxyjet Technologie: Reinigung, Massage und Bekämpfung von Bakterien
- Professional Timer (4 x 30 Sek.)

Art. Nr.: 2144577



Andruckkontrolle



129.-

12.90 €
monatl. Rate

0% effekt. Jahreszins 10 Monate Laufzeit

Gültig ab 23.12.2016. Änderungen und Druckfehler vorbehalten. Alle Preise sind Abholpreise. Abgabe in haushaltswürdigen Mengen. Keine Mitnahmegarantie. Informationen nicht enthalten.

al lt. Herstellerangabe

0% effekt. Jahreszins. Ab 10 bis zu 20 Monate Laufzeit und einer monatlichen Mindestrate von € 10.- ab einer Finanzierungssumme von € 100.-.

Vermittlung erfolgt ausschließlich für unseren Finanzierungspartner: Consors Finanz BNP Paribas S.A. Niederlassung Deutschland, Schwanthalerstraße 31, 80336 München

MEDIA MARKT TV-HiFi-Elektro GmbH Main-Taunus-Zentrum
Main-Taunus-Zentrum • 65843 Sulzbach • Tel. 069/34008-0

Öffnungszeiten: Mo-Mi: 9.30-20 Uhr, Do-Sa: 9.30-22 Uhr
kostenlose Parkplätze

Alles Abholpreise.
Keine Mitnahmegarantie.

MediaMarkt®